

操作与安装说明

酒柜



为避免发生事故或损坏电器, 请**务必**在安装和首次使用前仔细阅读这些说明。Miele奉行“不断超越”的理念, 故将保留对说明书作出修改的权利。

内容

注意事项与安全说明	5
环境保护	12
安装	13
位置	13
气候范围	14
安装说明	14
相邻的橱柜/柜子	14
橱柜底板的承载量	15
通风	15
机门铰链	15
并排	15
嵌入式安装尺寸	17
机门开启时的尺寸（开启角度 90°C）	18
机门开启时的尺寸（开启角度 115°C）	19
家具前部的尺寸	20
安装酒柜	21
开始之前	21
所需工具	21
家具前部的重量	22
对齐嵌入式橱柜	22
检查嵌入式橱柜	23
安装之前	23
准备嵌入式橱柜	24
将酒柜推入嵌入式橱柜中	27
对齐酒柜	28
将酒柜固定在嵌入式橱柜中	31
准备安装家具前部	32
固定并对齐家具前部	35
固定盖子	39
安装门饰板	41
固定基座和基座面板	42
限制机门的开启角度	43
电气连接	44
高效节能	46
使用说明书	48
主屏幕	50
设置模式 	51
配件	53
随附配件	53
可选配件	53

初始调试	54
首次使用前	54
选择正确的机门提示 (推-开/拉-开)	54
操作酒柜	55
首次启动	56
开机和关机	57
长时间关机	57
选择其他设置	58
打开或关闭 按键锁 	58
执行 自检 	58
打开 助力机门 	58
关闭 助力机门 	60
Miele@home	61
关闭 演示模式 	63
将设置重置为出厂设置 	64
打开或关闭 安息日模式 	65
打开或关闭 酒柜氛围灯 	65
选择 酒柜待机显示	66
理想的温度和湿度	67
最佳温度	67
用于热分离的隔离板	67
设定温度	68
湿度	68
增加湿度 	68
不增加湿度 	69
机门报警	70
储存酒瓶	71
木制隔架	72
移动木制隔架	72
调整木制隔架	72
标记木制隔架	73
最大容量	73
SommelierSet 侍酒师套件	74
设置 SommelierSet 侍酒师套件	74
自动除霜	76
清洁和保养	77
清洁剂	77
在清洁酒柜之前	78
内柜、配件和机门	78

内容

清洁机门密封条	78
清洁通风格栅	79
清洁之后	79
故障排除指南	80
噪音	85
售后服务	86
若发生故障, 请联系我们	86
保修	86
噪音限值	87
有害物质	88
合规声明	89
版权与许可证	90

此酒柜符合所有现行的地方和国家安全要求。然而，使用不当会导致人身伤害和电器受损。

使用此酒柜前，请仔细阅读操作与安装说明。本说明书中包含有关产品安全、安装、使用及维护的重要信息。此类内容旨在保护您免受伤害并防止您损坏酒柜。

按照标准 IEC 60335-1 的要求，德国美诺 Miele 明确且强烈建议您阅读并遵循有关酒柜安装章节中的说明以及安全说明和警告。

对于因不遵守这些说明而导致的伤害或损坏，德国美诺 Miele 不承担任何责任。

请妥善保存说明书，并将它们交给任何会使用该电器的使用者。

⚠ 因酒柜翻倒而造成受伤和损坏电器的危险。

酒柜非常重，当机门打开时，它可能会向前翻倒。

按照这些操作与安装说明，保持机门关闭，直到在嵌入式橱柜中装入并固定酒柜。

⚠ 因玻璃破损而造成受伤的危险。

如果在 2000 米以上的高地进行安装，则存在因气压变化而造成门玻璃破损的危险。玻璃碎片可能会造成严重受伤。

正确应用

► 本酒柜旨在用于家庭和类似环境中，例如

- 商店、办公室和类似的工作环境中
- 供宾馆、汽车旅馆、住宿加早餐旅馆以及其他典型的家庭环境中的客人使用。

此酒柜不适合户外使用。

► 酒柜仅供家庭使用，用于储存酒。

不得将其用于任何其他目的。

注意事项与安全说明

- ▶ 酒柜不适用于储存和保存需要低温储存的药物、血浆、实验室制剂或其他此类材料或产品。因此目的而错误使用酒柜可能导致储存的物品变质。酒柜不适合在有爆炸风险的区域使用。
对于因不当或错误使用本电器而造成的损坏，德国美诺 Miele 概不负责任。
- ▶ 如果体能、感官功能或脑力较差、或缺乏经验和知识的人士（包括儿童）使用酒柜，必须在使用过程中受到监督。
此类人士若要在无人看管的情况下使用酒柜，必须向其演示如何安全使用酒柜，并让其认识到并理解错误操作的后果。

儿童安全

- ▶ 在无人看管的情况下，8岁以下儿童必须远离酒柜。
- ▶ 如果已向8岁及以上的儿童展示如何以安全的方式使用，则他们可以在没有监督的情况下使用酒柜。儿童必须能够理解并认识到不正确操作可能带来的危险。
- ▶ 儿童不得在无人看管的情况下清洁或维护酒柜。
- ▶ 请看管好在酒柜附近的儿童，不要让他们摆弄酒柜。
- ▶ 酒柜的机门铰链可能造成受伤。儿童要始终远离。
- ▶ 有窒息危险！在玩耍时，儿童可能会被包装（如塑料包装）缠住，或者将包装套在头上，导致窒息。将包装材料放在儿童接触不到的地方。

注意事项与安全说明

技术安全

► 冷却剂系统已做过泄漏测试。酒柜符合法定安全要求和适用欧盟指南。



► 本酒柜包含冷却剂异丁烷 (R600a)，这是一种环保型制冷剂。这种制冷剂不会破坏臭氧层，也不会导致温室效应。

然而，使用这种冷却剂会导致电器噪音等级略微增加。除了压缩机的噪音外，您还可以听到冷却剂在冷却回路周围流动的声音。很遗憾，这种情况无法避免，但它不会影响酒柜的性能。

在运输和安装酒柜时，应确保不会损坏冷却回路的任何部件。冷却剂飞溅会对眼睛造成伤害。

如出现损坏：

- 避免明火或任何产生火花的物品。
- 切断酒柜主电源。
- 让放置酒柜的房间通风几分钟。
- 联系德国美诺 Miele 客户服务部。

► 酒柜中的冷却剂越多，安装酒柜的房间应越大。如果冷却剂泄漏，而电器又放置在小型房间内，则会存在可燃气体积聚的危险。每 11 克冷却剂至少需要 1 立方米的室内空间。酒柜内的铭牌上标明了电器的冷却剂含量。

► 为避免损坏酒柜，请确保家用电源符合铭牌上的连接数据（保险丝额定值、频率和电压）。

在连接酒柜之前，检查是否是这种情况。如有疑问，请咨询具有资质的电工。

► 只有在正确接地的情况下，才能保证酒柜的电气安全。必须满足此项标准安全要求。如有疑问，请让具有资质的电工进行电气连接检查。

► 只有连接到电源，才能确保酒柜可以安全可靠地运行。

► 插座不得隐藏在酒柜后面，并且必须易于触及，以便在紧急情况下可以快速断开电器与电源的连接。

- ▶ 如果随附提供的连接电线损坏，只能使用原装备件更换，避免使用者发生危险。只有使用原装德国美诺 Miele 备件时，德国美诺 Miele 才能保证电器的安全性。
- ▶ 请勿通过多插座适配器或延长电线将酒柜连接至主电源。这些都是火灾隐患，无法保证电器安全。
- ▶ 如果水分进入电气组件，则可能会导致短路。因此，请勿在潮湿的区域（如车库或杂物间）操作本酒柜。
- ▶ 不得在非平稳位置（如船上）使用此酒柜。
- ▶ 在热带气候环境中（温度在约 32°C 以上且湿度在约 70% 以上），必须在空调房内操作酒柜。否则，无法保证酒柜能够正常运行。
- ▶ 请勿使用已损坏的酒柜。这会很危险。检查酒柜是否有可见的损坏迹象。
- ▶ 出于安全考虑，此酒柜只能在完成嵌入式安装之后使用。
- ▶ 在安装、维护和维修作业期间，必须断开酒柜电源。
- ▶ 未经授权的安装、维护和维修可能会对使用者造成相当大的危险。安装、维护和维修只能由Miele授权的技术人员实施。
- ▶ 在酒柜保修期内，应由德国美诺 Miele 授权的维修技术人员进行维修。否则保修失效。
- ▶ 只有使用原装Miele备件时，Miele才能保证电器的安全性。只能使用Miele备件替换出现故障的组件。

正确使用

- ▶ 酒柜只适用于特定气候范围（环境温度），不应在此范围之外使用。酒柜的气候范围已标注在电器内的铭牌上。将其安装在环境温度过低的房间（如车库）内，会导致酒柜长时间关闭，从而无法维持所需的温度。
- ▶ 不要遮挡或堵塞通气口，因为这会降低电器的效率，增加电力消耗，并可能导致组件损坏。

注意事项与安全说明

- ▶ 如果酒柜用于存放含有脂肪或油的食物，请确保其不会接触塑料组件。任何油或脂肪的溢出都可能导致塑料出现应力裂缝，并导致其破裂或裂开。
- ▶ 火灾和爆炸危险。请勿在酒柜中存放爆炸性材料或任何含有推进剂的产品（例如喷雾器）。电气组件可能会将易燃混合气体点燃。
- ▶ 爆炸危险。请勿在酒柜内部操作任何电器。火花和爆炸危险。
- ▶ 本电器只能使用Miele原装配件和备件。使用其他制造商提供的配件或备件将使保修失效，Miele不承担任何责任。

清洁和保养

- ▶ 不要在门封上使用任何油或油脂，因为这会导致门封随时间而变得老化和疏松。
- ▶ 请勿使用蒸汽清洁装置来清洁本酒柜。
蒸汽可能会接触到电气组件而导致短路。
- ▶ 锐缘或尖锐的物体会损坏蒸发器，对酒柜造成不可逆转的损坏。不要使用锐缘或尖锐的物体
 - 除霜和除冰、
 - 去除标签、贴纸等。

运输

- ▶ 在运输过程中，务必使酒柜保持直立，并使用原始运输包装，以免出现破损。
- ▶ 存在受伤和损坏电器的危险。酒柜非常重，至少由两个人共同运输。

废旧电器的处理

- ▶ 如果您的旧冷冻箱有门锁，请将其销毁。这样可以防止儿童玩耍时意外将自己锁在里面，危及他们的生命。
- ▶ 冷却剂飞溅会对眼睛造成伤害。在废旧电器等待处理过程中，小心不要损坏管路的任何部分，例如
 - 刺穿冷凝器中的冷却剂通路，
 - 弯折任何管路，或
 - 划伤表面涂层。

环境保护

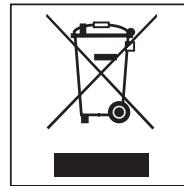
包装材料的处理

此包装旨在防止酒柜在运输过程中损坏。所用的包装材料选用在处置时对环境无害的材料，应被回收利用。

回收包装可减少制造过程中原材料的使用，并减少垃圾填埋场的废料量。

废旧电器处理

电器和电子设备中通常包含许多有用材料。同时含有某些材料、化合物和成分，对其有效发挥功能和安全性至关重要。如果与普通垃圾一起处理或处理不当，可能会对您的健康和环境产生危害。因此，请勿将废旧电器与普通垃圾一起丢弃。



相反，请使用官方指定的废物收集和处置点，和您的经销商或德国美诺 Miele 一起处置和回收利用当地社区中的废旧电器和电子设备。根据法律规定，您仅有责任在处置之前从电器上删除任何个人数据。

在运输到授权的收集站之前或期间，注意不要损坏酒柜的管路。

这样旨在确保冷却回路中的冷却剂和压缩机中的油不会漏出，也不会泄漏到环境中。

在储存待处理的废旧电器时，请确保它们不会给儿童带来风险。如需了解更多信息，请参见操作与安装说明中的“警告和安全说明”。

位置

本电器应安装在通风良好的干燥房间内。

在决定酒柜的安装位置时, 请记住, 如果安装在加热器、炊具或另一个会散热的电器附近, 它会消耗更多的能量。还应避免阳光直射。

室温越高, 压缩机运转的时间越长, 酒柜的能耗越高。

在安装酒柜时, 请注意以下事项:

- 插座必须在紧急情况下易于触及, 而不是隐藏在电器后面。
- 插头和电线不得接触酒柜后部, 因为它们可能会因电器的颤动而损坏。
- 请勿在本酒柜后部接入其他电器。

如果无法避免在热源附近安装, 应遵守电器和热源之间的以下最小距离:

- 距离电子或燃气灶具至少 3 厘米
- 距离燃油或燃煤灶具至少 30 厘米

如果无法遵守这些最小距离要求, 则必须在酒柜和热源之间安装一个隔热板。

安装

气候范围

酒柜只适用于特定气候范围（环境温度），不应在此范围之外使用。酒柜的气候范围已标注在其内部的铭牌上。

气候范围	环境温度
SN	+10°C 至 +32°C
N	+16°C 至 +32°C
ST	+16°C 至 +38°C
T	+16°C 至 +43°C

在过冷的房间内操作酒柜会使压缩机停机时间过长，导致酒柜内部温度升高，从而可能造成损坏。

 因湿度较高而造成损坏的危险。

在湿度较高的环境中，冷凝水会积聚在酒柜的外部面板上，可引起面板腐蚀。

在通风良好且干燥和/或开放空调的房间内安装酒柜。

安装后，请确保正确关闭机门，没有遮挡通风间隙，并且已按照上述操作与安装说明安装酒柜。

 因湿度和温度较高而造成功能受损。

较高的湿度（约 70% 以上）和较高的室温（约 32°C 以上）可能会使酒柜功能受损。

在热带气候环境中，必须在空调房内操作酒柜。

安装说明

 因酒柜翻倒而造成损坏和受伤的危险。

酒柜非常重，当机门打开时，它可能会向前翻倒。

按照这些操作与安装说明，保持机门关闭，直到在嵌入式橱柜中装入并固定酒柜。

由于重量和尺寸方面的原因，必须由两个人共同安装酒柜。

相邻的橱柜/柜子

酒柜通过螺钉从侧面和上方固定在相邻的橱柜/柜子上。为此，所有的橱柜/柜子必须固定在地面或墙壁上。

橱柜底板的承载量

为了确保酒柜的安全安装并保证酒柜的正常运行，安装电器的橱柜底板必须光滑、平坦。

它必须采用坚固的刚性材料制成。

由于酒柜在满载的情况下会变得特别重，因此，它下面的底板必须能够承受它的重量。如有必要，请咨询建筑师或建筑专家。

在满载时，酒柜的重量约为：

KWT 26x1 Vi 674 kg

KWT 26x1 ViS 679 kg

通风

 通风不良可引起火灾和电器损坏。

如果酒柜通风不良，压缩机将更频繁地运转更长时间。

这将导致压缩机的能耗增加、运转温度升高。还有可能导致压缩机损坏。

请确保酒柜周围通风良好。

必须留出所需的通风间隙。不得以任何方式遮挡或堵塞通风间隙。

机门铰链

 在更换机门铰链时，存在损坏和受伤的危险。

单手更换机门铰链可能会造成电器损坏和人员受伤。

酒柜附带固定铰链。您在任何情况下都不应尝试自行更换机门铰链。

如果您需要将机门铰链更换到另一侧，请联系客户服务部。

并排

本酒柜可以与另一台制冷电器并排安装。以下概述将为您介绍您可以为酒柜选择哪些并排安装方案。

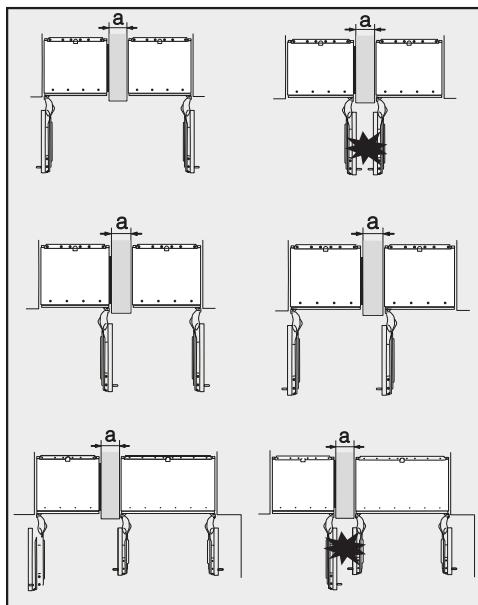
根据安装情况的不同，您将需要并排安装套件，以实施并排安装（请参见“配件”中的“可选配件”）。

有关并排安装电器的说明，请参见并排安装套件安装说明。

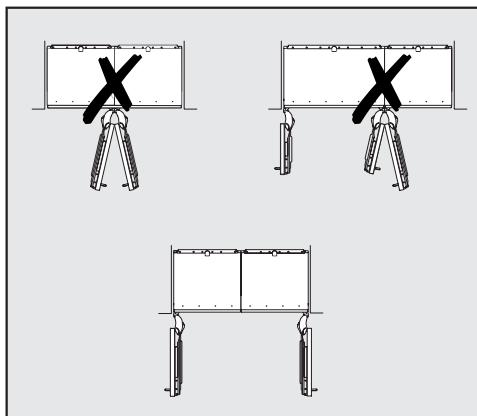
... 带有隔断壁

并排式酒柜/制冷电器之间的墙壁 **a** 的厚度必须**至少为 16 毫米**。

安装



... 不带隔断壁



如果酒柜/制冷电器采用不带隔断壁的相邻安装方式，您需要使用并排安装套件将它们连在一起。此外，您必须安装侧面板加热器，以防形成冷凝水并造成任何损坏。

如果电器的机门铰链相邻，您必须考虑家具前部和门柄的厚度，以便机门在同时打开时不会发生碰撞和损坏。

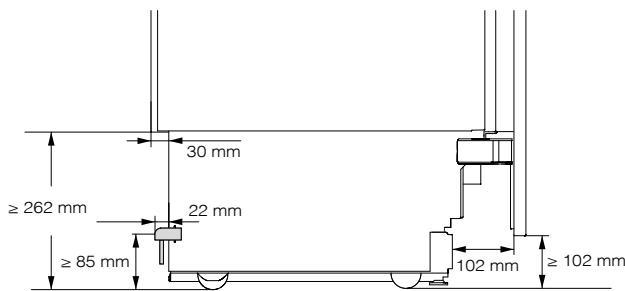
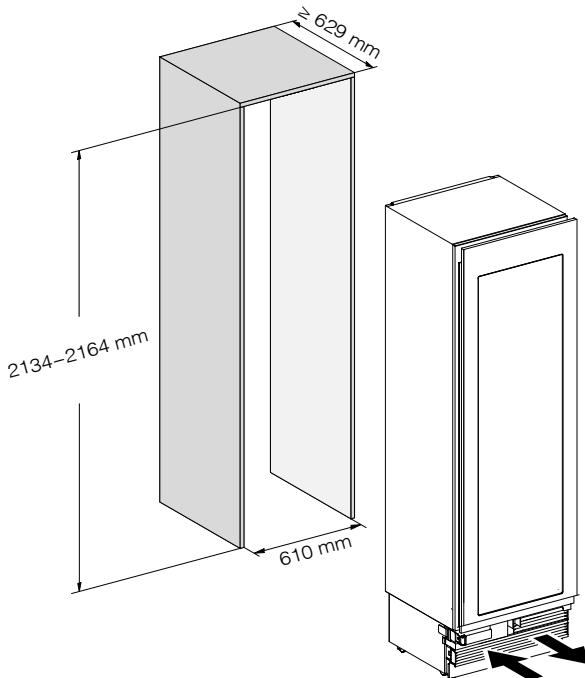
酒柜/制冷电器在嵌入式橱柜中分别用随附提供的安装材料进行固定。

如果隔断壁 **a 窄于 160 毫米**，您将需要使用并排安装套件中的侧面板加热器，以防形成冷凝水并造成任何损坏。

在规划嵌入式橱柜时，请注意，要安装带有侧面板加热器的电器的橱柜必须加宽 **4 毫米**（请参见“安装”中的“安装尺寸”）。

如果隔断壁 **a 厚于 160 毫米**，您无需使用并排安装套件和侧面板加热器。

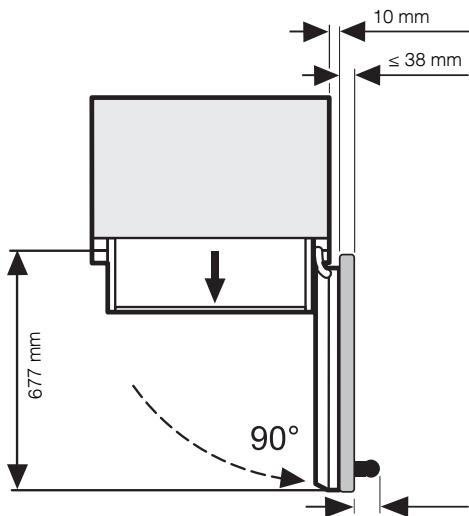
嵌入式安装尺寸



侧视图

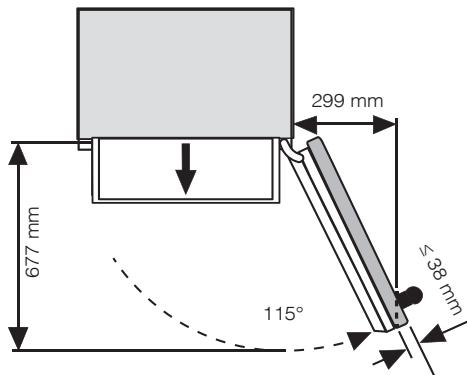
安装

机门开启时的尺寸（开启角度 90°C）



* 根据厨房设计的不同，家具前部和门柄的尺寸有所差异。

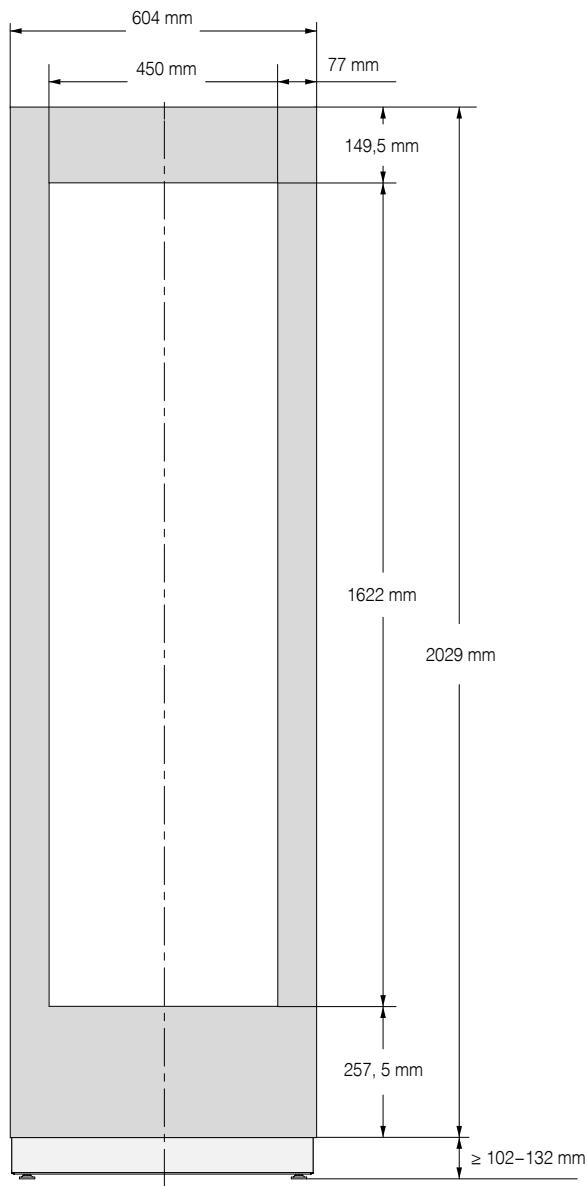
机门开启时的尺寸 (开启角度 115°)



* 根据厨房设计的不同，家具前部和门柄的尺寸有所差异。

安装

家具前部的尺寸



安装酒柜

开始之前 ...

在开始安装酒柜之前, 请务必仔细阅读这些操作与安装说明。

酒柜应由具有适当资质的安装人员按照这些操作与安装说明进行安装。仅限在按照这些操作与安装说明进行安装和连接时, 才能确保酒柜的安全运行。

 因酒柜翻倒而造成损坏和受伤的危险。

酒柜非常重, 当机门打开时, 它可能会向前翻倒。

按照这些操作与安装说明, 保持机门关闭, 直到在嵌入式橱柜中装入并固定酒柜。

由于重量和尺寸方面的原因, 必须由两个人共同安装酒柜。

所需工具

- 充电钻
- TX 20 螺丝刀
- 冲击钻
- 各种尺寸的钻头, 视材料而定
- 锤子
- 开口扳手
- 棘轮扳手, 附件: 插口, 8 毫米
- 胶带
- 实用刀
- 管子扳手
- 水平仪
- 卷尺
- 铅笔

其他

- 踏梯
- 运袋车

安装

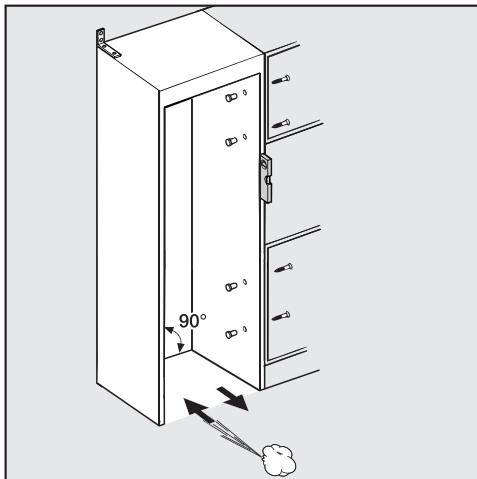
家具前部的重量

在安装家具门体之前，确保前部重量不超过允许的最大值：

酒柜	家具前部的最大重量
KWT 26x1 Vi (S)	73 千克

 家具前部过重可能造成损坏。
安装超过最大允许重量的家具前部可能会损坏铰链。
这种损坏会影响设备操作等多种因素。
安装家具前部之前，确保其没有超过最大允许重量。

对齐嵌入式橱柜



在安装酒柜之前，必须使用水平仪仔细对齐嵌入式橱柜。橱柜角必须互相成90°角，否则无法将家具前部直接放入嵌入式橱柜的4个角。

检查嵌入式橱柜

- 检查安装尺寸（请参见“安装”中的“安装尺寸”）。
- 检查电气连接的位置。电气连接的长度为 3 米。

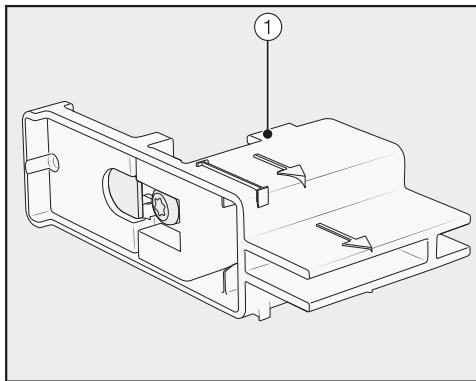
插座不得隐藏在制冷电器后面，并且必须易于触及，以便在紧急情况下可以快速断开电器与电源的连接。

- 检查可能发生碰撞的周围事物（请参见“安装”中的“机门开启时的尺寸”）。
- 仅限将酒柜安装在稳定、坚固的嵌入式橱柜中，摆放在平坦的水平地面上。
- 此外，按照以下标准检查嵌入式橱柜：
 - 嵌入式橱柜的侧壁必须平滑。
 - 嵌入式橱柜周围柜壁的厚度必须至少为 16 毫米。
 - 周围柜壁必须牢牢地固定在地板或墙壁上。
 - 缩短的侧壁的深度必须至少为 100 毫米。

安装之前

- 在安装之前，应从电器后部取下所有配件。
 - 检查酒柜是否在运输过程中发生损坏。
- 如果酒柜已损坏，请勿安装。
- 检查电器后部的所有部件是否不受阻碍。
 - 为了在安装酒柜时保护好地板，请在安全区域前方的地板上放置一块切余地板或类似材料。

安装



- 请勿取下机门上的安装辅助装置 ①。稍后，在嵌入式橱柜中对齐电器时将需要使用它们。

⚠ 因酒柜翻倒而造成损坏和受伤的危险。

当您拧松将酒柜固定在运货板上的支架时，电器将不再牢固固定。

由于重量和尺寸方面的原因，**必须由两个人共同安装酒柜。**

⚠ 因负载而损坏地板的危险。

移动酒柜可能会损坏地板。
在易被划伤的地板上小心地移动酒柜。

在将酒柜竖直放置后，您可以使用底部的滚轮移动它。

准备嵌入式橱柜

⚠ 因酒柜翻倒而造成损坏和受伤的危险。

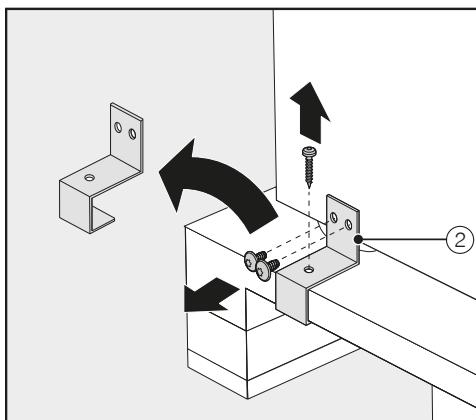
酒柜非常重，当机门打开时，它可能会向前翻倒。

务必使用几个螺钉将嵌入式橱柜固定在其后面和/或上面的墙壁上。只有这样才能确保酒柜不会在安装到嵌入式橱柜中之后发生翻倒。

此外，使用随附提供的防倾支架可以固定嵌入式橱柜。

酒柜附带安装所需的各种部件。随附提供的塑料袋上标有字母，以便识别。

- 在执行各个装配步骤时，应遵照指定的字母顺序并使用相配的塑料袋以及所需的安装设备。



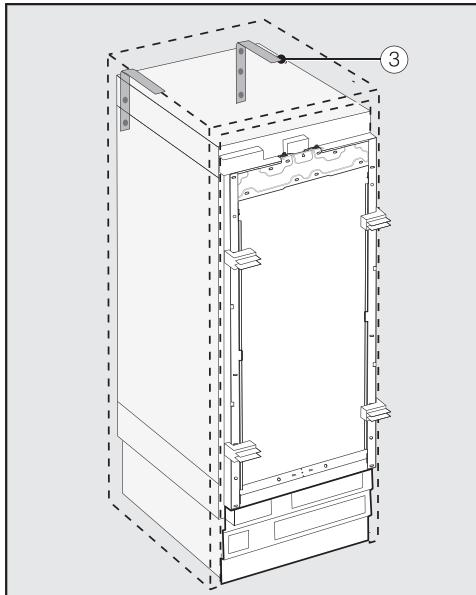
- 拧松固定支架 ②。

- 根据需要，在几个人的帮助下，从电器后部开始，小心地从运货板上抬起酒柜。

防倾支架可以防止酒柜翻倒。

防倾支架还可以用于将嵌入式橱柜牢牢地固定在周围的墙壁上。

A



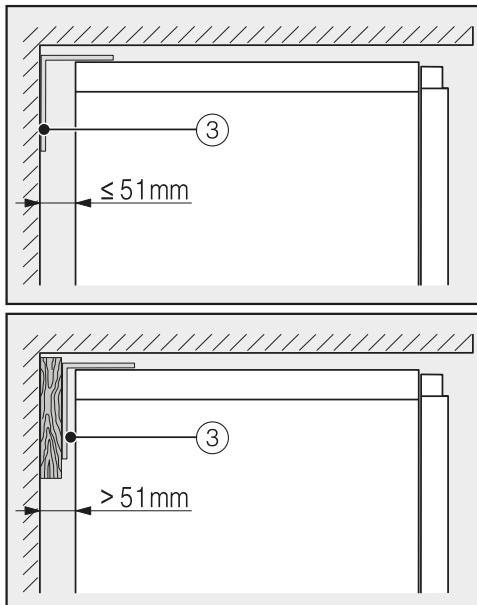
- 为每个单独的电器使用 2 个防倾支架 ③, 或者为每套 2 个电器的 (并排式) 组合使用 4 个防倾支架。
- 将防倾支架 ③ 放在嵌入式橱柜的左侧和右侧。

根据支脚后续调整情况的不同, 应将防倾支架放在距离橱柜底板 2134 - 2164 毫米处。

⚠ 因酒柜翻倒而造成受伤和损坏电器的危险。

如果将防倾支架固定在太高的地方, 它们不能用于固定酒柜。

防倾支架和酒柜之间的距离不得超过 8 毫米。

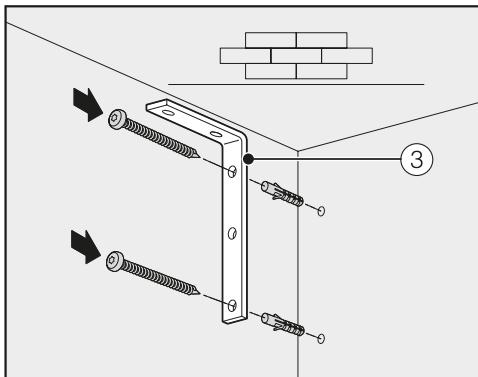


- 请确保酒柜后壁和嵌入式橱柜之间的间隙不会超过 51 毫米。
- 如有必要, 将木楔放在防倾支架 ③ 的后面。
- 将防倾支架保持在适当的位置, 同时, 在嵌入式橱柜的后壁上标记必要的钻孔。

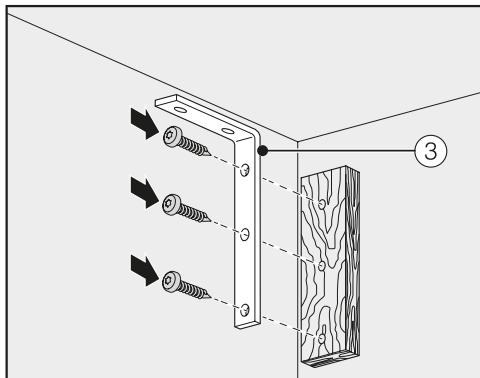
安装

B

随附提供的配件包含有适用于各种应用/材料的固定螺钉。

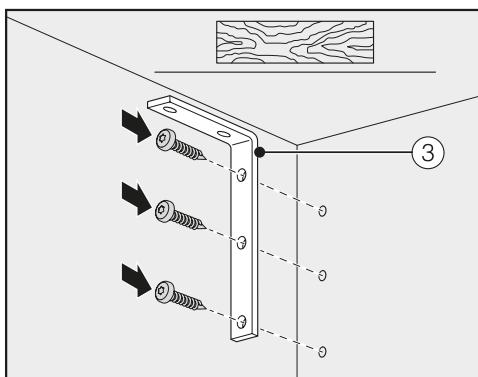


固定到混凝土墙上



使用木楔固定

- 根据需要, 使用防倾支架 (3) 将嵌入式橱柜固定到其后面和/或上面的墙壁上。



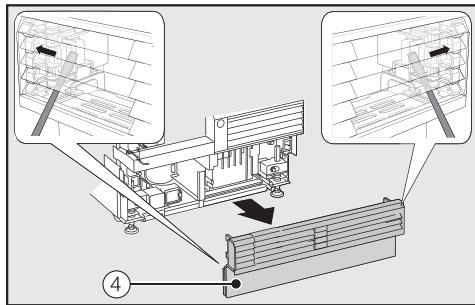
固定到木墙上

将酒柜推入嵌入式橱柜中

在将酒柜推入嵌入式橱柜中时，注意不要损坏电气连接。

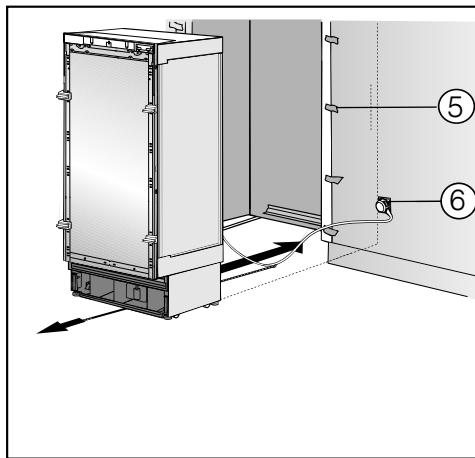
如果您要并排安装多个电器，现在应将酒柜/制冷电器互相固定在一起（请参见并排安装套件的安装说明）。

为了确保可以正确地对齐酒柜，必须从电器底座上取下基座。



■ 小心地将平头螺丝刀穿过两侧的基座④格栅，并用它将内部的塑料锁闩向外推，以便松开基座。

■ 将基座放于一旁。



■ 将边角保护垫⑤粘在相邻家具的前部。

■ 将插头连接器插入酒柜的背面（请参见“安装”中的“电气连接”）。

■ 将插头⑥插入插座。

电源插座应在酒柜附近且易于触及。

!
因电超载而造成损坏的危险。

如果酒柜出现电超载的情况，这可能会造成短路，从而损坏电器。

在您并排安装电器时，每个电器必须使用独立的电源插座。

提示：固定好电源线，以防它被卡住：将一条绳子系在电源线中央，在将酒柜推入橱柜中时，向前拉动电源线并将其拉到电器下方。

■ 将酒柜推入嵌入式橱柜中。

■ 如果无法将酒柜推入嵌入式橱柜中（例如，因为地板不平），应稍微拧松后支脚（请参见“安装”中的“对齐酒柜”）并让电器滑入橱柜。

■ 从相邻家具的前部取下边角保护垫⑤。

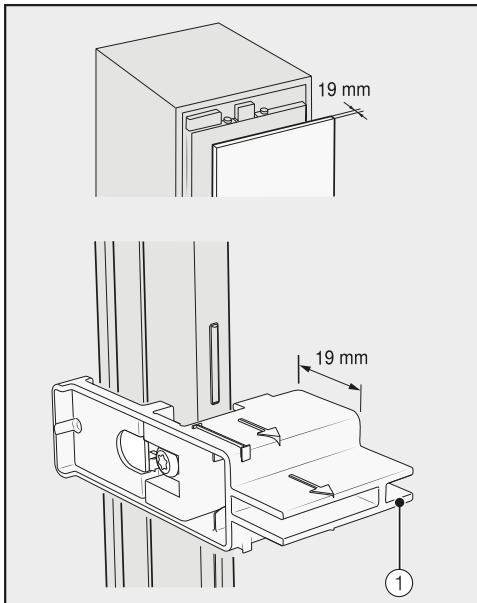
安装

对齐酒柜

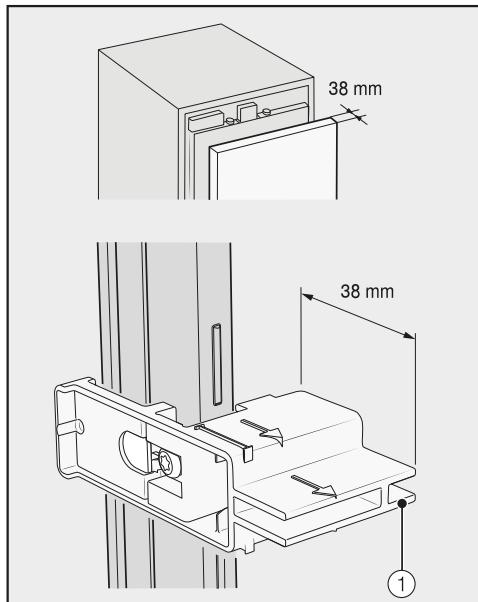
机门上的安装辅助装置 ① 可以协助对齐嵌入式橱柜中的酒柜。

安装辅助装置适用于前部厚度为 19 毫米或 38 毫米的电器。

- 按照如下所述，将酒柜与相邻家具前部对齐。



家具前部厚度为 19 毫米

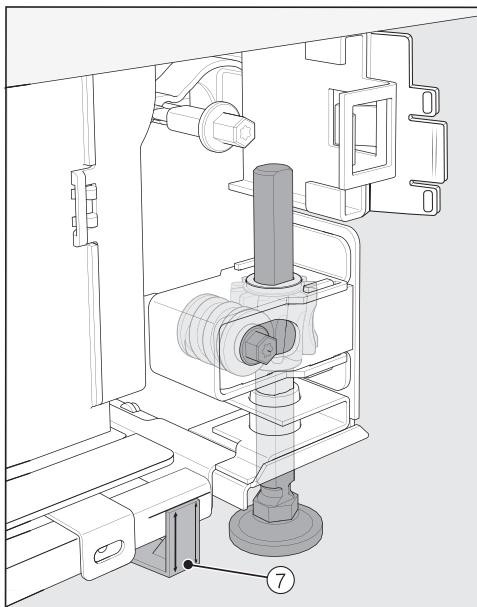


家具前部厚度为 38 毫米

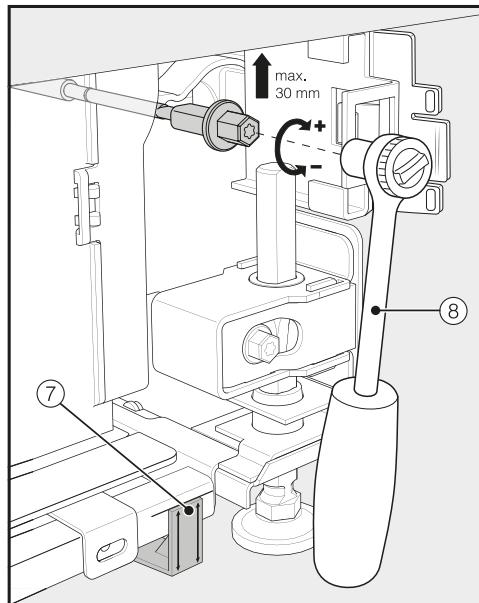
电器前后的可调节支脚均可从电器前部进行调节。

⚠ 支脚调节不当可导致损坏。
如果您使用充电螺丝刀，您可能会损坏可调节支脚。
始终用手调节前后支脚。

A

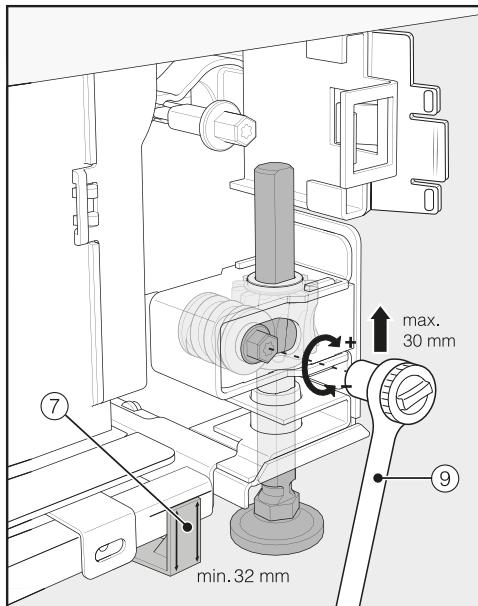


■ 将随附提供的隔垫 (7) 放在酒柜前部可调节支脚旁的两侧标记处。



■ 使用棘轮 (附件: 插口, 8 毫米) 或 TX 20 螺丝刀 (8) 调节后支脚。

安装



- 拧松两侧的可调节支脚 ⑧ 和 ⑨，直到基座上的标记与隔垫 ⑦ 之间至少达到 32 毫米的规定距离。32 毫米的标准尺寸与 2134 毫米的橱柜高度相关。

将支脚调节为至少 32 毫米的高度十分重要，以便酒柜可以通过基座进行适当的通风。

 如果支脚调节太多，可能会造成损坏。

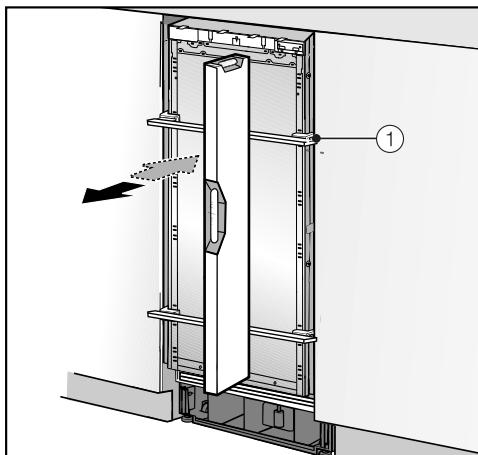
后部的可调节支脚可能会损坏。

仅限在基座上的标记达到 62 毫米的最大距离时可以拧松支脚（最高橱柜高度为 2164 毫米）。

- 使用安装辅助装置 ① 和水平仪再次检查酒柜对齐的情况。

- 使用棘轮（附件：插口，8 毫米）或 TX 20 螺丝刀 ⑨ 调节前支脚。

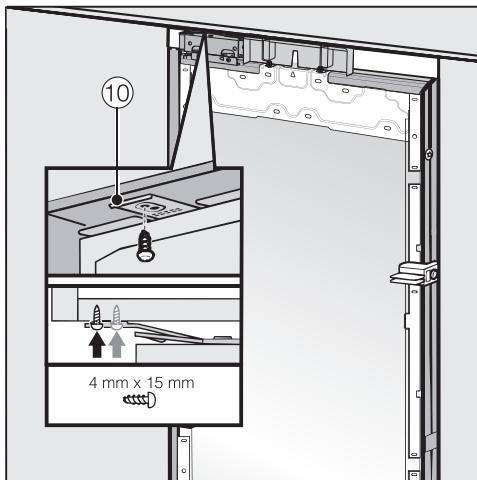
提示：在调节支脚时应小心，在左右支脚之间交替操作。



- 将水平仪放在机门上并与安装辅助装置 ① 交叉，以检查酒柜的对齐情况。

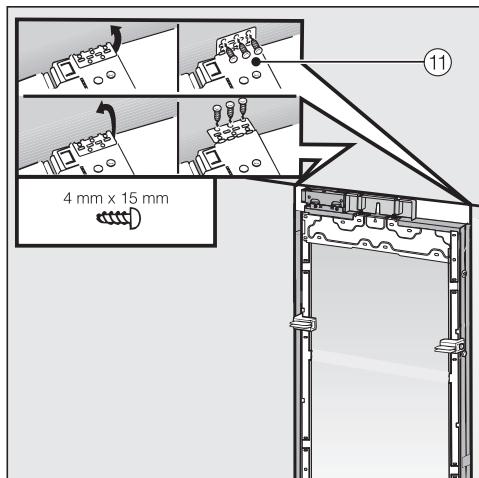
将酒柜固定在嵌入式橱柜中

C



- 将固定板 ⑩ 的凸耳拧入电器上方的橱柜/柜子中。

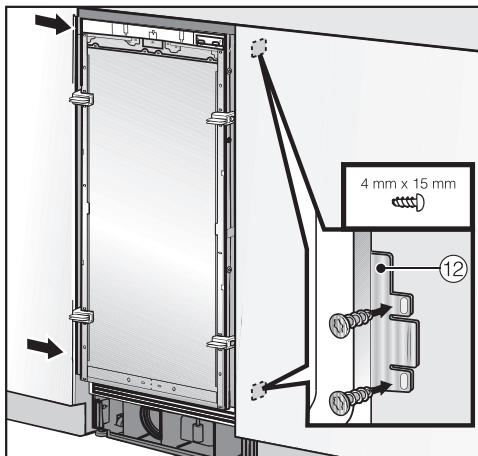
如果无法在顶部固定酒柜，则可以使用侧面固定板将其与嵌入式橱柜连在一起：



- 打开侧面固定凸耳 ⑪。
- 将侧面固定凸耳 ⑪ 拧入相邻橱柜/柜子中。

安装

- 打开机门。

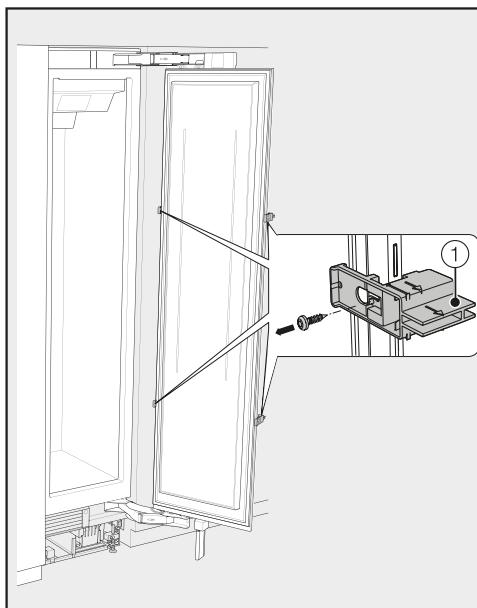


- 在顶部和底部将固定板凸耳 ⑫ 拧入与电器相邻的橱柜/柜子中。

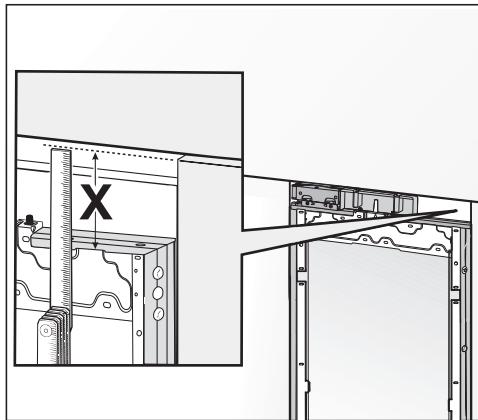
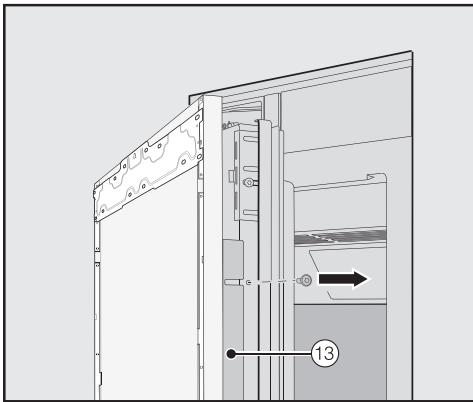
在并排组合的情况下，仅限酒柜/制冷电器的外部面板可以固定在相邻橱柜/柜子上。

准备安装家具前部

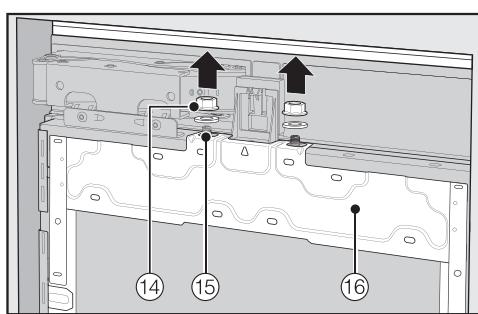
- 尽可能地打开机门。



- 拧下机门上的安装辅助装置 ①。

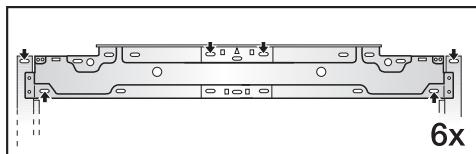
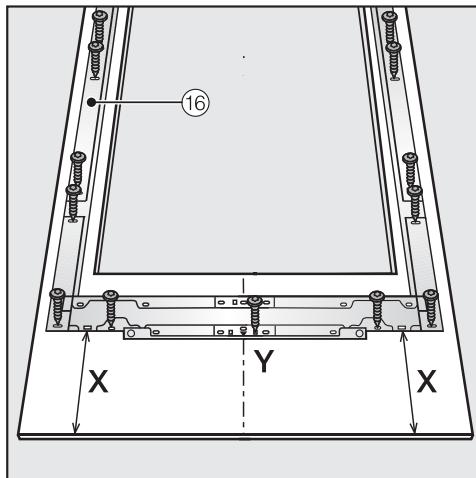


- 拧下机门两侧的收边角 ⑯，将收边角和螺钉放到一边 - 稍后会用到。
- 关闭机门。



- 从螺纹螺栓 ⑯ 上拆卸螺母和垫圈 ⑯，并将其存放在安全的地方 - 稍后会用到。
- 向上移动安装框架 ⑯，将其从机门上取下。

安装



- 使用至少 6 个螺钉，将安装框架 ⑯ 固定到家具前部的顶部。

考虑到各种各样的家具前部，安装框架上有多种不同类型的孔。

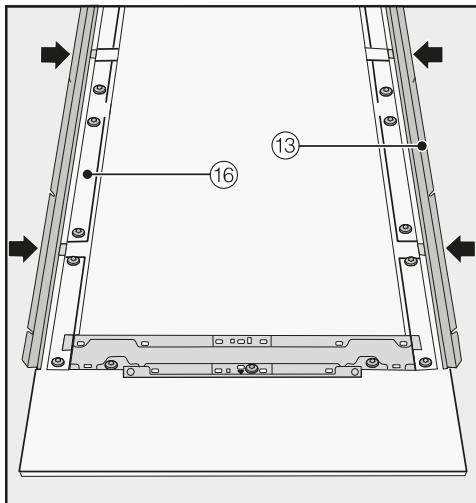
在固定框架时，始终拧入家具前部最坚固的部分。为此，应选择比家具前部的厚度稍短些的螺钉。

- 如有必要，从内部将电器手柄拧入家具前部（不适用于无手柄厨房）。

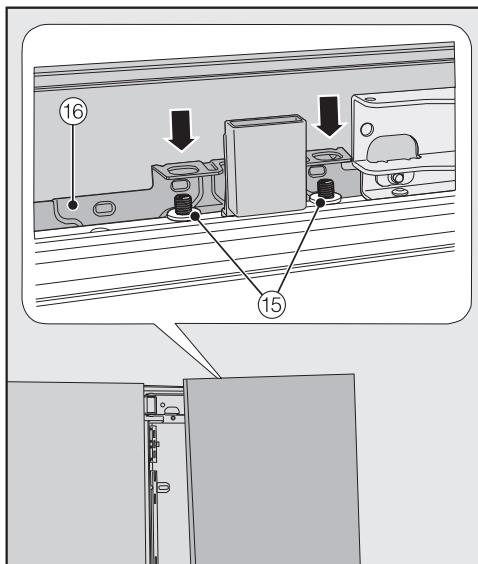
- 将家具前部放在一个结实的表面上，使外侧朝下（放在毯子或类似物品上，以防将其划伤）。
- 在家具前部内侧标记距离 **X** - 3 毫米。
- 还要在家具前部查找并标记中心点 **Y**。
- 按照家具前部的标记放置安装框架 ⑯。
- 预钻孔。



- 将安装框架 ⑯ 拧入家具前部：在安装框架 ⑯ 上的每个保留点处至少使用一个螺钉。



固定并对齐家具前部

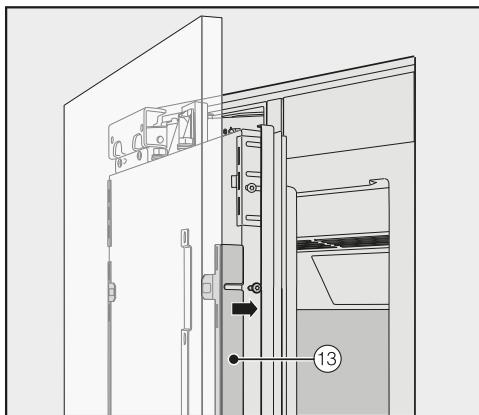


■ 现在，插入两侧的收边角 ⑯，直到它们进入安装边框 ⑯ 中的预留空间。

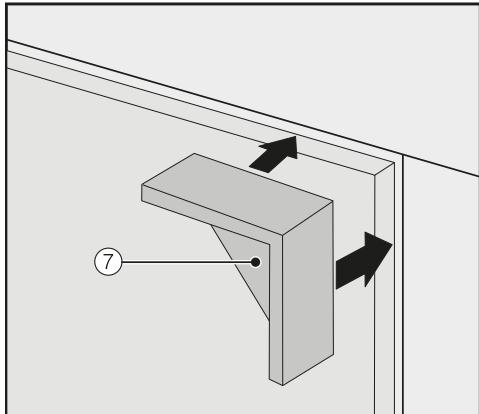
■ 打开机门，将以框架 ⑯ 支撑的家具前部挂在螺纹螺栓 ⑯ 上。

安装

E

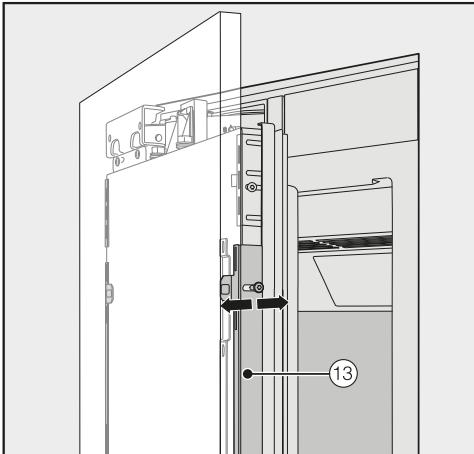


■ 从外侧将收边角 (13) 按入两侧的白色塑料框架中，首先以螺钉松散地固定它们。备用螺钉装在标有字母 E 的塑料袋中。

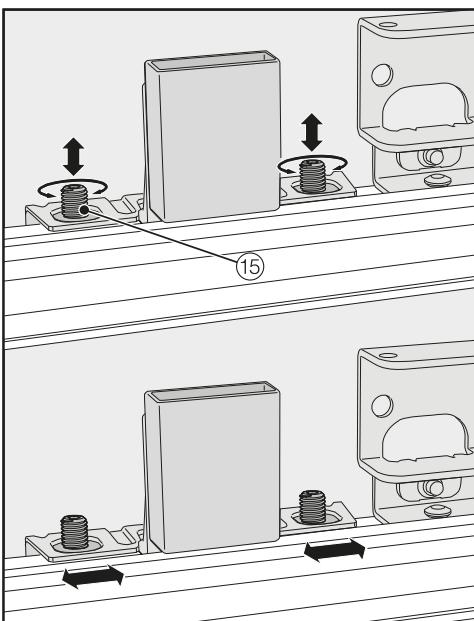


■ 将隔垫 (7) 放在家具前部两侧的顶角处。

■ 关上机门，检查机门和相邻家具门体之间的距离。

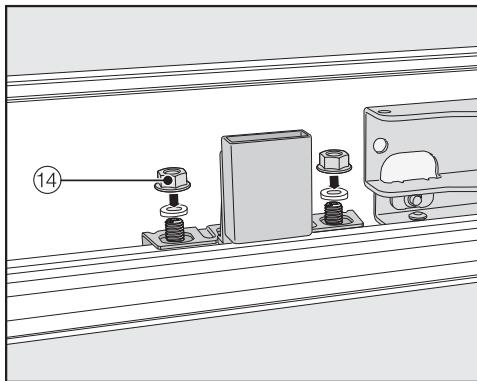


■ 通过收边角 (13) 中的间隙对齐家具前部的深度。



■ 利用螺纹螺栓 (15) 对齐家具前部的高度和侧面。

■ 关上机门，再次检查机门和相邻家具前部之间的距离。



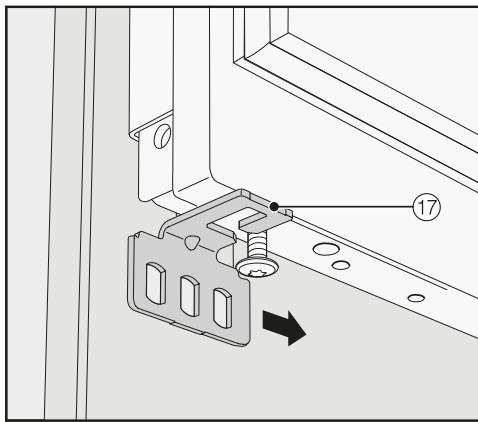
安装固定支架



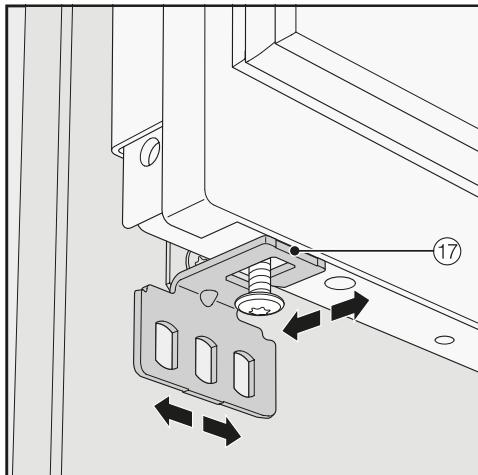
固定支架用于将家具前部固定到机门底部。

请勿在安装酒柜（或并排组合，如适用）和对齐家具前部之前安装固定支架。

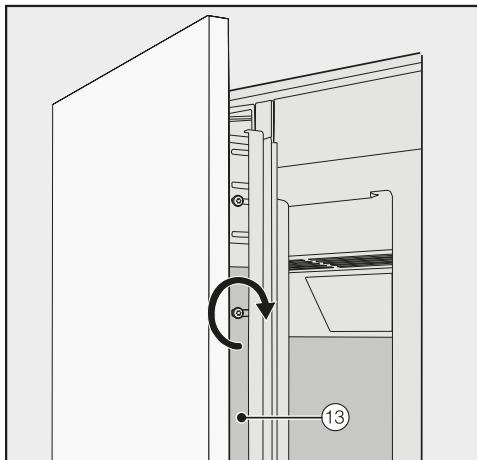
- 尽可能地打开机门。



- 从外部将固定支架 (17) 滑入机门底部的螺钉上。

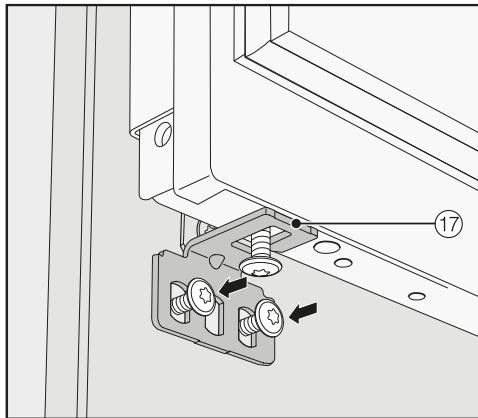


- 将垫圈和螺母 (14) 放回原位并拧紧螺母 (14)。家具前部现已固定妥当。

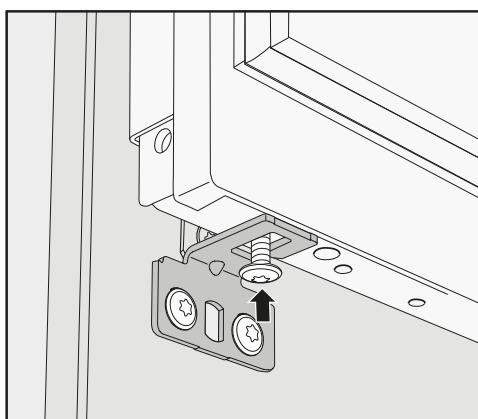


- 现在，拧紧收边角 (13) 中的螺钉。
- 打开机门。
- 取下家具前部上的垫圈 (7)。

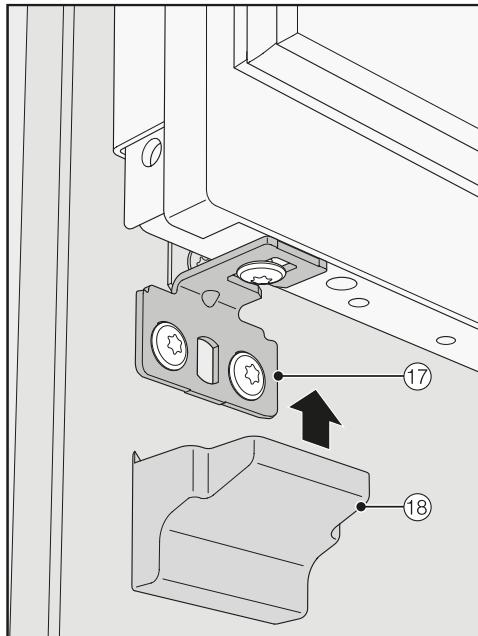
安装



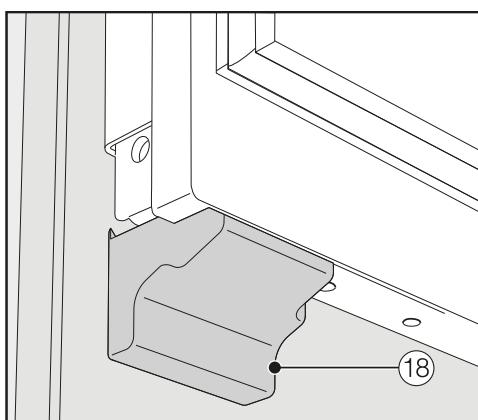
- 将固定支架 ⑯ 牢固地拧入家具前部。



- 拧紧机门底部的螺钉。

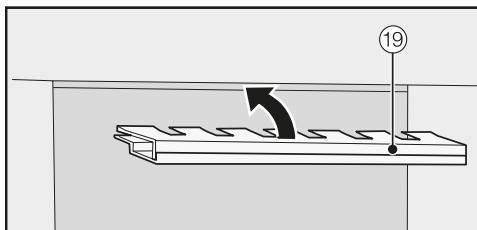


- 将盖子 ⑯ 安装在固定支架 ⑯ 上。

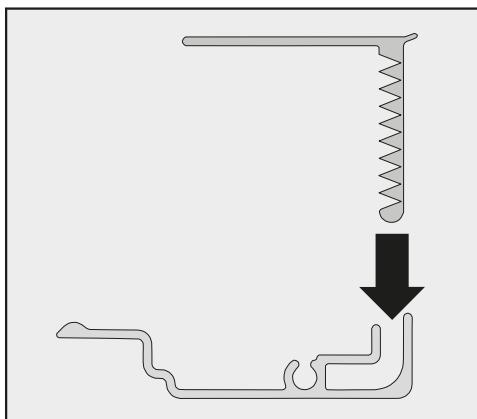


- 将盖子 ⑯ 卡到固定支架上。

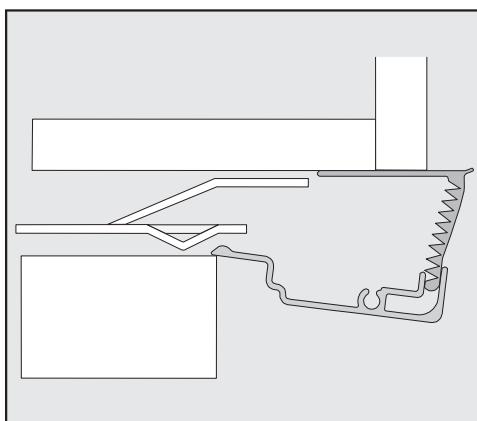
固定盖子



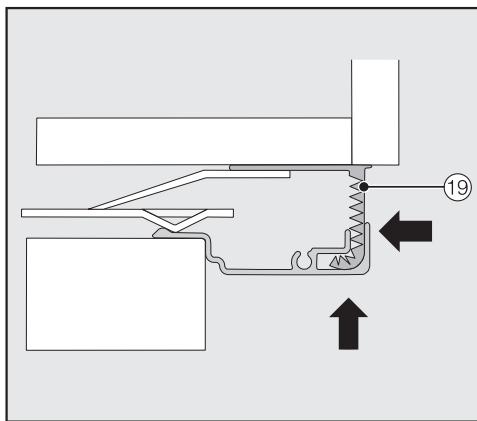
- 在将盖子 (19) 安装到酒柜上方的间隙中之前，必须按照如下所述对其进行组装：



- 将盖子的两个部分互相插在一起。

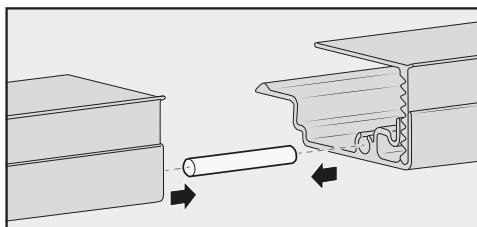


盖子的侧视图



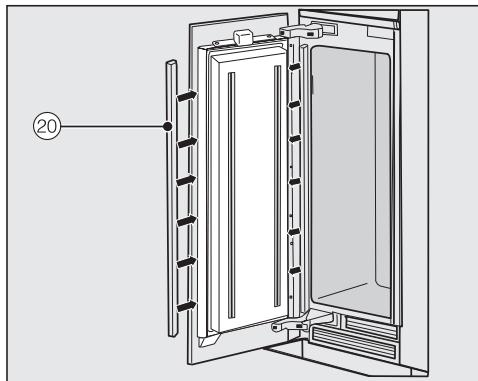
- 将组装好的盖子 (19) 放入酒柜上方的间隙中，以便其卡入到位。在这样做时，按照要求滑动盖子的两个部分连在一起。

在并排组合中安装盖子

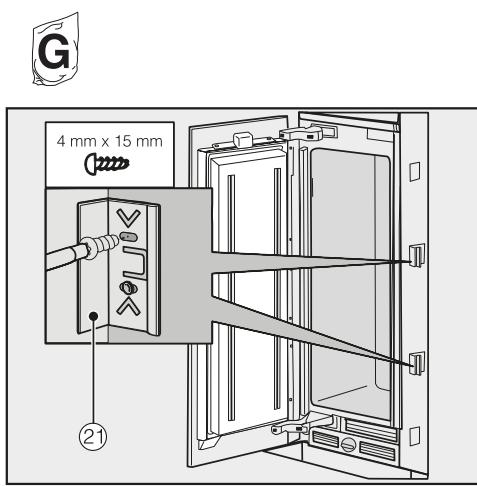


- 将销钉（来自并排安装套件）半插入左侧电器盖子中的通道中。
- 将第二个盖子放在销钉上并将两个盖子按压在一起。
- 将两个盖子一起卡入电器上方的间隙中。

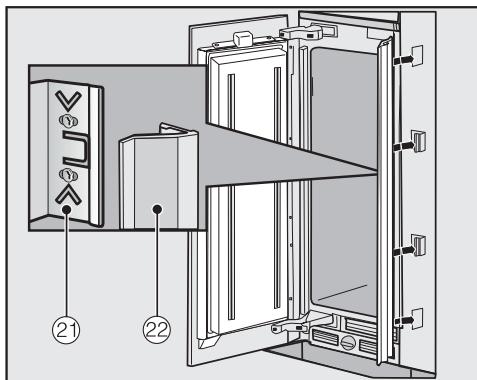
安装



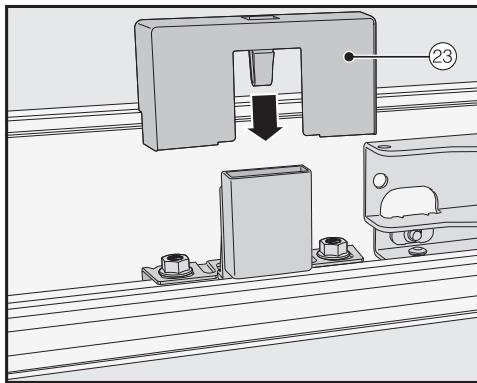
■ 由下至上，将塑料盖 (20) 卡入机门和家具前部之间的间隙中，从而将其安装在机门的两侧。



■ 使用至少 3 个盖子专用夹 (21) 固定酒柜的两侧。

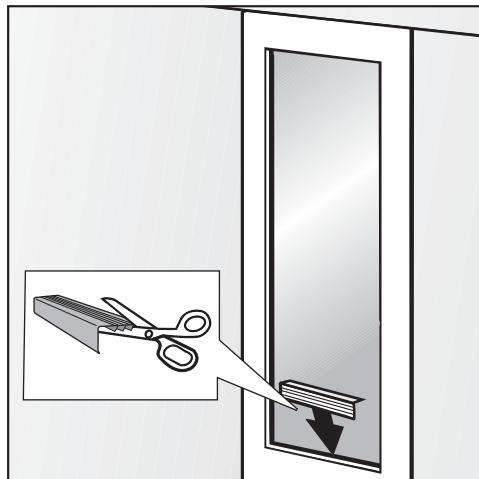


■ 现在，将盖子 (22) 固定在每侧的固定夹 (21) 上。
如果采用并排安装，仅需在外侧固定盖子。

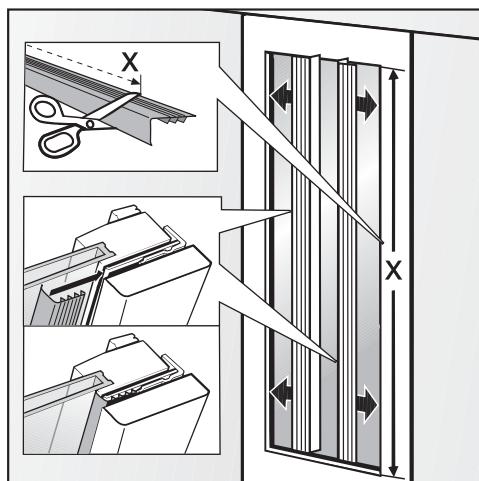


- 将盖子 (23) 安装到轻微接触开关上。

安装门饰板

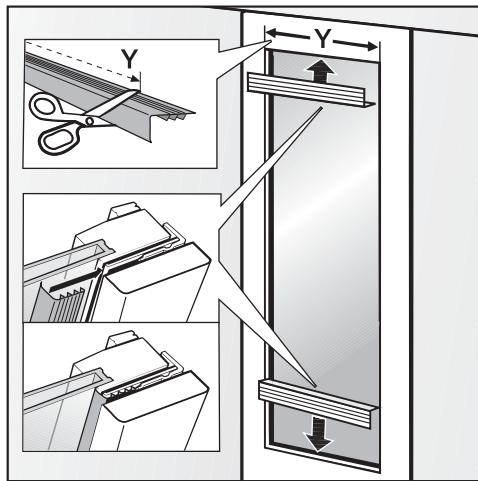


- 根据需要，将门饰板切割成家具前部中开孔的宽度。提供的饰板额外长度用于帮助计算所需长度。

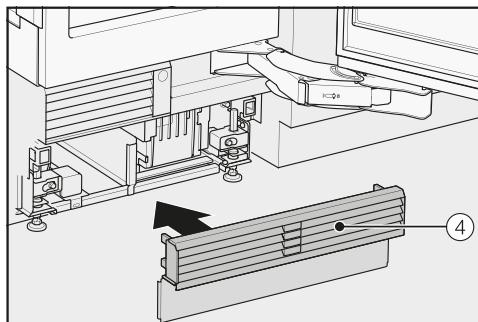


- 将用于左右两侧的较长门饰板修剪为所需长度 X。
- 将门饰板安装到家具前部和玻璃之间的间隙中。

安装

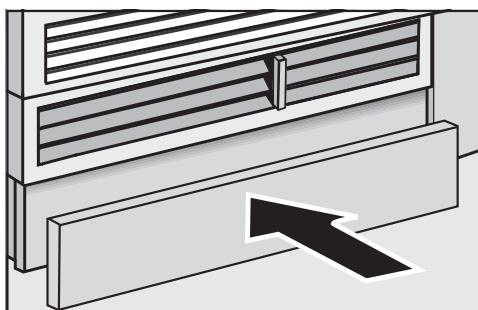


固定基座和基座面板



- 将基座 ④ 卡入电器底座的底部。

! 通风不良可引起火灾和电器损坏。如果酒柜通风不良，压缩机将更频繁地运转更长时间。这将导致压缩机的能耗增加、运转温度升高。还有可能导致压缩机损坏。请确保酒柜周围通风良好。必须留出所需的通风间隙。不得以任何方式遮挡或堵塞通风间隙。



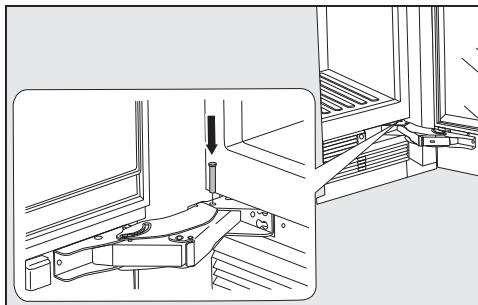
- 如有必要，将基座面板切割成所需的长度和高度（沿着接触地板的基座下边缘切割）。
- 将基座面板的底部固定到基座上。

限制机门的开启角度



酒柜上的机门铰链设置为出厂设置，可以使机门能够打开足够的宽度。

例如，如果机门在打开时撞到相邻的墙壁，则开启角度可以限制为90°C。



- 打开机门。
 - 将销钉从上方插入下铰链中。
- 这可以将机门的开启角度限制为90°C。

安装

电气连接

只能用随附提供的连接电线（220 - 240 伏 50/60 赫兹交流电源）连接酒柜。可以从德国美诺 Miele 客户服务部订购更长的连接电线。

保险丝额定值必须至少为 10 安。

必须将本电器连接到合适的开关插座上。电气安装必须符合本地和国家安全法规（例如德国的 VDE 0100，英国的 BS 7671）。

插座不得隐藏在酒柜后面，并且必须易于触及，以便在紧急情况下可以快速断开电器与电源的连接。

如果安装后无法再触及插座，则必须为所有电极提供其他断开装置。适当的断开装置包括具有至少 3 毫米全极接触间隙的开关。还包括断路器、保险丝和接触器（EN 60335）。

插头和电线不得接触酒柜后部，因为它们可能会因酒柜的颤动而损坏。可能会导致短路。

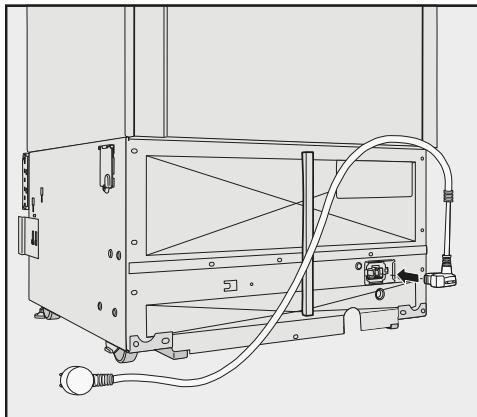
请勿在本酒柜后部接入其他电器。

请勿通过延长电线将电器连接至电源。延长电线无法保证所规定的酒柜安全性（例如存在过热的危险）。

请勿将酒柜连接到独立的换流器，如与自主能源一起使用的换流器，例如**太阳能**。

当打开酒柜时，电涌可能会导致安全切断。这可能会损坏电子模块。酒柜也不得与**节能装置**一起使用。这样会减少供应给酒柜的能量，酒柜也会变得过热。

连接酒柜



■ 将插头连接器插入酒柜背面的插座。

确保插头连接器正确卡入到位。

■ 将酒柜插头插入插座。

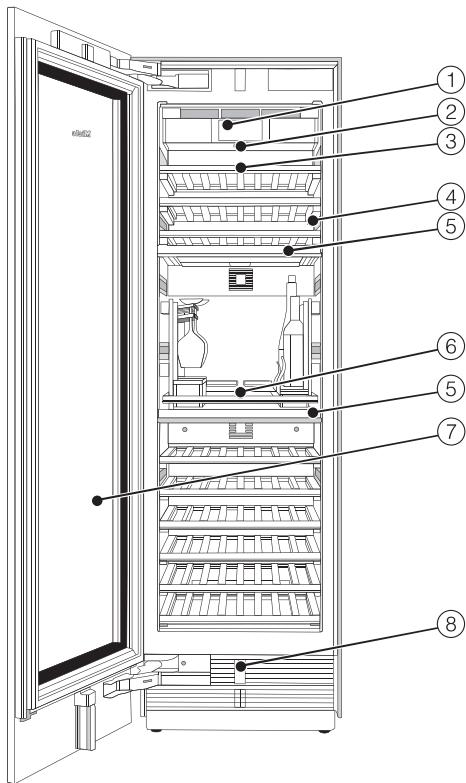
现在，酒柜已与电源连接。

高效节能

	正常能耗	能耗增加
安装 / 维护	放置在通风房间内。	放置在不通风的密闭房间内。
	避免阳关直射。	放置在阳光下。
	不要靠近热源（散热器、烤箱）。	靠近热源（散热器、烤箱）。
	放置在理想室温环境约 20 °C 的地方。	放置在室温环境高于 25 °C 的地方。
	通风间隙未被遮挡，并定期除灰。	通风间隙被遮挡或有灰尘。
温度设置	10 至 12°C	温度越低，能耗越高。

	正常能耗	能耗增加
使用	按照交付电器时的布局摆放木制隔架。	
	仅在必要时打开机门，并尽可能缩短拿取时间。有秩序地储存酒瓶。	经常长时间打开机门会降低制冷效果。酒柜会费力地进行冷却，压缩机会运行更长时间。
	请勿在电器中放入过多物品，以使空气流通。	空气流通不畅会降低制冷效果。

使用说明书



- ① 显示屏
- ② 打开/关闭开关
- ③ 带有标签的木制隔架
- ④ 内部照明
- ⑤ 隔离板, 用于储酒区的热分离
- ⑥ SommelierSet 侍酒师套件*
- ⑦ 贴有紫外线滤膜的玻璃机门
- ⑧ 自动开门 (Push2open 按压式开门/Pull2open)

***SommelierSet 侍酒师套件包括：**

1 个杯架、1 个瓶体固定器、2 个配件盒以及 1 个醒酒器盘。SommelierSet 侍酒师套件还包括各种尺寸的毛毡衬垫。

使用说明书

主屏幕



① 3 个储酒区的温度显示屏（目标温度）

② 感应控制键
用于设置温度和湿度

③ 感应控制键
用于在机门关闭时打开和关闭内部照明（环境照明）

④ Miele@home 连接状态显示
(仅限在已设置 Miele@home 时可见)

⑤ 感应控制键
用于调整设置模式中的各种设置

设置模式

在设置模式中，您可以选择以下电器功能并在某种程度上更改它们的设置：

符号	功能
旗帜	语言 设置
亮度图标	显示屏亮度 调整（由暗到明）
色板图标	色调样式 设置（明亮或灰暗）
蜂鸣器图标	蜂鸣器提示音 调整音量或完全关闭 蜂鸣器提示音 （如用于机门报警）
按键图标	按键提示音 调整音量或完全关闭 按键提示音
温度图标	温度单位 设置（°F 或 °C）
锁图标	按键锁 打开或关闭 (请参见“选择其他设置”)
复选框图标	自检 系统重新启动并检查任何缺陷或故障 (请参见“选择其他设置”)
推拉图标	助力机门 (推-开 或 拉-开) 打开或关闭 (请参见“选择其他设置”)
电子邮件图标	Miele@home 设置、停用或查询 WiFi 连接状态 (请参见“选择其他设置”)
演示模式图标	演示模式 关闭 *(仅限在 演示模式 打开时可见， 请参见“选择其他设置”)
重置图标	出厂设置 重置为默认设置 (请参见“选择其他设置”)
灯光图标	酒柜氛围灯 从 5 种不同的环境照明设置中选择 (请参见“选择其他设置”)
待机显示图标	酒柜待机显示 设置机门关闭时的显示屏外观 (请参见“选择其他设置”)
日出图标	安息日模式 打开或关闭 (请参见“选择其他设置”)

使用说明书

设置模式 中的符号

</>	滚动浏览设置模式或选择设置
-/+	更改设置（例如显示屏亮度）
确定	确认设置
↶	退出菜单级

随附配件

电器插头

粉笔

使用粉笔在木制隔架上的磁条中进行标注，以便您可以快速、方便地识别各种酒。

可选配件

您可以为酒柜选配一系列实用的德国美诺 Miele 配件和保养产品。

多功能超细纤维织物

超细纤维织物适合去除不锈钢、玻璃、塑料和铬等表面上的指纹和轻微污物，无需使用化学品。

不锈钢前部面板

不锈钢前部面板赋予您的酒柜高品质的外观。

基座面板也可以采用不锈钢外观。

并排安装套件

如果要以彼此相邻的方式安装两个或多个酒柜/制冷电器，您需要使用并排安装套件（请参见“安装”中的“并排”）。

可通过德国美诺 Miele 网上商店订购配件，也可通过德国美诺 Miele 直接订购（请参阅封底获取联系方式），或者通过德国美诺 Miele 经销商订购。

初始调试

首次使用前

在连接电源之前，让酒柜静置约1 小时。
这将会防止酒柜出现潜在的功能问题。

包装材料

- 拆除电器内部所有包装材料。

在打开酒柜**之前**，始终要去除所有的包装材料，包括胶带。在冰冷的表面上很难去除胶带。

清洁酒柜

请参阅“清洁和保养”中的相关说明。

- 清洁电器内部和配件。

选择正确的机门提示 (推-开/拉-开)

机门提示可以帮助您打开机门。

您可以在两种机门提示 **推-开** 和 **拉-开** 之间选择（请参见“选择其他设置”中的“打开 助力机门”）。
默认的机门提示为 **推-开**。

- 如果您的酒柜采用配备手柄的家具前部，请选择 **拉-开** 机门提示。
- 如果您的酒柜采用无手柄的家具前部，请选择 **推-开** 机门提示。

使用 SommelierSet 侍酒师套件

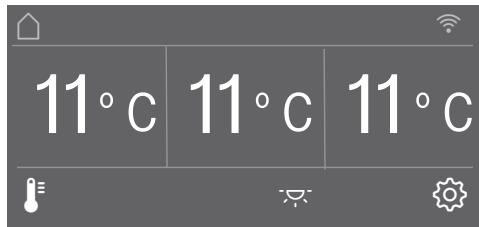
- “SommelierSet 侍酒师套件”介绍了如何使用 SommelierSet 侍酒师套件。

操作酒柜

触摸显示屏容易被笔等尖锐或锋利的物体划伤。

只能用手指触摸显示屏。

如果手指冰冷，触摸显示屏可能会没有反应。



温度显示屏下方的感应控制键可以直接通过触摸的方式**选择**；温度显示屏中或上方的符号和文字仅可以**显示**。

设置模式

在设置模式  中，您可以选择不同的酒柜功能并在某种程度上更改它们的设置（请参见“选择其他设置”）。

- 触摸  感应控制键，打开设置模式。
- 使用 < 和 > 感应控制键，选择您想要调整设置的功能。
- 使用确定确认您的选择。
- 使用 < 和 > 感应控制键或者 + 和 - 感应控制键，调整设置。
- 使用确定确认您的选择。

带有**彩色**背景的设置始终是**所选**设置；直接使用**确定**可以进行确认。

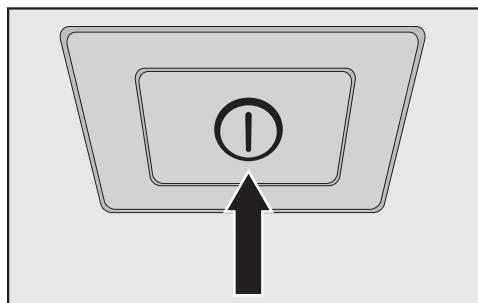
- 如果您想要切换至上一级菜单或者终止程序，请触摸  感应控制键。

每次触摸显示屏都会发出按键音。您可以在设置模式  中关闭此按键音。

初始调试

首次启动

- 打开机门。



- 按打开/关闭开关可以打开酒柜。

打开/关闭开关位于显示屏下方。

酒柜将开始制冷，并且，当机门打开时，内部照明将会亮起。

德国美诺 Miele 将会在酒柜显示屏中出现。

- 当您首次打开酒柜时，您将需要完成以下设置：

- 设置 **语言**

(如果您意外地选择错误的 ，请返回至设置模式  并使用  符号更改语言)

- 设置 **温度单位**：

°C (摄氏度) 或 °F (华氏度)

- 设置 Miele@home：

- 如果您希望立即设置 Miele@home，请选择 **继续** (为此，请遵守“选择其他设置”中的“Miele@home”下方的说明)。

- 如果您希望稍后设置 Miele@home，请选择 **跳过**。

- 使用 < 和 > 感应控制键选择正确的设置，并选择 **确定** 确认您的选择。

- 如果您想要返回至上一级菜单，请触摸  感应控制键。

首次使用设置完成 将显示在显示屏中。

- 使用 **确定** 确认启动程序。

主屏幕将会在显示屏中出现 (请参见“电器描述”中的“主屏幕”)。

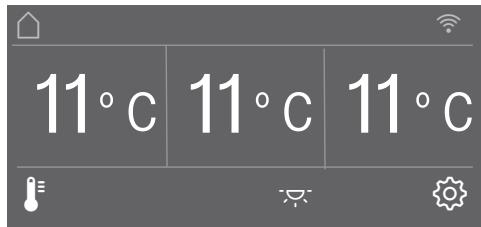
您不能终止首次启动程序。终止程序的唯一方式为关闭酒柜，但是，当该电器重新打开时，此程序将继续进行。

打开酒柜

- 打开机门。
- 按打开/关闭开关可以打开酒柜。

酒柜将开始制冷，并且，当机门打开时，内部照明将会亮起。

德国美诺 Miele 将会出现，之后，酒柜显示屏会显示主屏幕。



关闭酒柜

- 按打开/关闭开关可以关闭酒柜。

制冷和内部照明均会关闭。

请注意，在使用打开/关闭开关关机时，酒柜没有断开电源。

长时间关机

如果长时间内不使用酒柜，应进行如下操作：

- 关机，
- 拔掉墙上插座的插头，或断开保险丝，
- 清洁酒柜，以及
- 使机门呈半开状态，以使酒柜内部空气流通，避免出现异味。

如果长时间不使用酒柜，酒柜已关闭但未清洁，且机门关闭，电器内部存在堆积霉菌的危险。

务必清洁酒柜。

选择其他设置

在设置模式  中，您可以选择不同的酒柜功能并在某种程度上更改它们的设置，以便您可以调整电器满足您的需要。

下文仅仅介绍了设置模式  中需要进一步解释的功能。

当电器处于设置模式  时，机门报警功能和其他警告会自动被禁用。

打开或关闭 按键锁

如果您希望防止酒柜出现不必要的温度变化或设置模式  中出现其他的意外调整，请打开 **按键锁**。

- 在设置模式  中，使用  和  感应控制键选择 **按键锁**，并选择确定确认您的选择。
- 使用  和  感应控制键切换感应键锁 **打开** 或 **关闭**，并选择确定确认您的选择。
- 在您关闭机门之前，感应键锁不会启动。

显示屏上不会出现任何内容，以提示感应键锁已打开。

如果您在感应键锁已打开的情况下选择某个感应控制键，显示屏上将会出现消息 **请长按OK键6秒解锁**。

- 按照显示屏上的说明操作。

显示屏会暂时解锁，以便您根据需要调整设置。关闭机门将会重新激活感应键锁。

执行 自检

如果您担心酒柜没有正常工作并希望检查它是否存在任何问题，请执行 **自检**。

- 在设置模式  中，使用  和  感应控制键选择 **自检**，并选择确定确认您的选择。
- 如果您想要终止程序，请触摸  感应控制键。

自检 启动并检查酒柜是否存在任何缺陷或故障。

- 如果自测模式未发现任何缺陷或故障，显示屏上将会显示消息 **系统重启**。
- 如果自测模式发现任何缺陷或故障，它们将在显示屏上以错误消息的形式显示。

还会发出报警。

- 如果您觉得报警扰人，您可以触摸  感应控制键提前关闭它。
- 记录显示的错误消息。
- 联系客户服务部并将显示屏上的错误消息告诉他们。
- 使用确定确认消息。

系统重启 将显示在显示屏中。

酒柜短暂地关闭并自动重新打开。

自检完成 将显示在显示屏中。

- 使用确定确认消息。

主屏幕将再次出现在显示屏上。

打开 助力机门

您可以在两种机门提示之间选择：**推-开** 和 **拉-开**。

默认的机门提示为 **推-开**。

推-开 机门提示适用于不带手柄的家具前部。当您轻按机门时，机门可以自动打开。

拉-开 机门提示适用于带手柄的家具前部。稍微用力，即可轻松打开机门。

 因机门过早关闭而存在损坏风险。在打开机门提示时，多次过早地关闭机门可能会导致损坏或故障。避免在仍处于自动开门状态时抓住或关闭机门。不过，如果您已关闭机门，应将其关闭 5 分钟。自动开门功能可以自行重置。

打开 推-开

- 在设置模式  中，使用 < 和 > 感应控制键选择 **助力机门**，并选择确定确认您的选择。
- 使用 < 和 > 感应控制键选择 **模式**，并选择确定确认您的选择。
- 使用 < 和 > 感应控制键选择 **推-开**，并选择确定确认您的选择。
- 触摸  感应控制键返回至上一级菜单。

- 调整强度

您也可以调整 **推-开** 功能的强度。设置的强度越低，您推动机门所需使用的力越小。

- 在设置模式  中，使用 < 和 > 感应控制键选择 **助力机门**，并选择确定确认您的选择。
- 在设置模式  中，使用 < 和 > 感应控制键选择 **强度**，并选择确定确认您的选择。
- 使用 < 和 > 感应控制键选择正确的强度（**低、中、高**），并选择确定确认您的选择。

- 调整 AutoClose 自动关门功能的持续时间

您也可以调整机门在自动关闭之前保持开启的持续时间。

- 在设置模式  中，使用 < 和 > 感应控制键选择 **助力机门**，并选择确定确认您的选择。
- 在设置模式  中，使用 < 和 > 感应控制键选择 **助力关门**，并选择确定确认您的选择。
- 使用 + 和 - 感应控制键选择持续时间（5 至 30 秒），并触摸确定确认您的选择。

防止意外打开：如果您没有拉开机门，它将会在您指定的持续时间之后再次自动关闭。

打开 拉-开

- 在设置模式  中，使用 < 和 > 感应控制键选择 **助力机门**，并选择确定确认您的选择。
- 使用 < 和 > 感应控制键选择 **模式**，并选择确定确认您的选择。
- 使用 < 和 > 感应控制键选择 **拉开**，并选择确定确认您的选择。
- 触摸  感应控制键返回至上一级菜单。

- 调整强度

您也可以调整 **拉-开** 功能的强度。设置的强度越低，您拉动机门所需使用的力越小。

- 在设置模式  中，使用 < 和 > 感应控制键选择 **助力机门**，并选择确定确认您的选择。
- 在设置模式  中，使用 < 和 > 感应控制键选择 **强度**，并选择确定确认您的选择。

选择其他设置

- 使用 < 和 > 感应控制键选择正确的强度（低、中、高），并选择确定确认您的选择。

关闭 助力机门

- 在设置模式  中，使用 < 和 > 感应控制键选择 助力机门，并选择确定确认您的选择。
- 使用 < 和 > 感应控制键选择 模式，并选择确定确认您的选择。
- 使用 < 和 > 感应控制键选择 关闭，并选择确定确认您的选择。
- 触摸  感应控制键返回至上一级菜单。

Miele@home

您的酒柜配有一个内置的 WiFi 模块。在出厂时禁用网络。

您将需要：

- WiFi 网络
- Miele@mobile 应用程序
- 德国美诺 Miele 用户账户 您可通过 Miele@mobile 应用程序创建用户账户。

Miele@mobile 应用程序将在您将酒柜连接到家庭 WiFi 网络时为您提供指导。

当您的酒柜连接到 WiFi 网络后，您便可以使用应用程序进行以下活动，例如：

- 调用有关酒柜操作状态的信息
- 更改酒柜上的设置

将您的酒柜连接到 WiFi 网络会增加能耗，即使是在酒柜关机的情况下亦会如此。

确保您的 WiFi 网络信号在您想要安装酒柜的地方足够强。

WiFi 连接的可用性

WiFi 连接与其他电器（包括微波炉和遥控玩具）共享频率范围。这可能会导致连接断断续续，甚至彻底连接失败。因此，无法保证功能的可用性。

Miele@home 可用性

能否使用 Miele@mobile 应用程序取决于 Miele@home 服务在您所在国家的可用性。

我们并非在每个国家都提供 Miele@home 服务。

如需了解有关可用性的信息，请咨询 Miele 客户关爱热线。

Miele@mobile 应用程序

Miele@mobile 应用程序可以从 Apple App Store® 或 Google Play Store™ 免费下载。



*Miele@mobile 应用程序平台上架时间与产品使用所在国家相关，具体请咨询 Miele 客户关爱热线。

选择其他设置

通过 Miele@mobile 应用程序连接酒柜

您还将需要以下信息才能登录：

- 您的 WiFi 网络密码
- 您的酒柜的密码

您的酒柜的密码是它的序列号，您可以在铭牌上找到它。

铭牌位于酒柜内。



例如，如果您的序列号是“78000001”，您的密码将是“78000001”。

- 在设置模式  中，使用 < 和 > 感应控制键选择 Miele@home，并选择确定确认您的选择。

创建 将显示在显示屏中。

- 使用确定确认您的选择。
- 使用 < 和 > 感应控制键选择 **通过** APP，并选择确定确认您的选择。
- 打开 Miele@mobile 应用程序并按照应用程序中的说明操作。
- 当您的酒柜已集成到您的 WiFi 网络中后，您的酒柜显示屏上将会出现消息 **连接成功**。
- 再次使用确定确认程序。

如果 WiFi 连接有效，显示屏上将会出现 。

通过 WPS 连接酒柜

您的路由器必须具有适用于此连接选项的 WPS 功能。

- 在设置模式  中，使用 < 和 > 感应控制键选择 Miele@home，并选择确定确认您的选择。

创建 将显示在显示屏中。

- 使用确定确认您的选择。
- 使用 < 和 > 感应控制键选择 **通过** WPS，并选择确定确认您的选择。
- 现在，按照显示屏上的说明操作。
- 使用确定确认程序。

为了能够使用 Miele@home 功能，您还须在应用程序中注册酒柜。

- 当您的酒柜已通过 WPS 集成到您的家庭网络中后，显示屏上将会出现消息 **连接成功**。
- 再次使用确定确认程序。

如果 WiFi 连接有效，显示屏上将会出现 。

停用 Miele@home

- 在设置模式  中, 使用 < 和 > 感应控制键选择 Miele@home, 并选择确定确认您的选择。
- 使用 < 和 > 感应控制键选择 **关闭**, 并选择确定确认您的选择。

关闭成功 将显示在显示屏中。

- 使用确定确认消息。

您的酒柜现已从您的 WiFi 网络中断开。

 符号将在显示屏中熄灭。

激活 Miele@home

如果您已激活 Miele@home 并在之后断开连接, 您将需要重新激活连接。

- 在设置模式  中, 使用 < 和 > 感应控制键选择 Miele@home, 并选择确定确认您的选择。
- 使用 < 和 > 感应控制键选择 **激活**, 并选择确定确认您的选择。

激活成功 将显示在显示屏中。

- 使用确定确认消息。

如果 WiFi 连接有效, 显示屏上将会出现 。

检查 WiFi 连接状态

- 在设置模式  中, 使用 < 和 > 感应控制键选择 Miele@home, 并选择确定确认您的选择。
- 使用 < 和 > 感应控制键选择 **连接状态**, 并选择确定确认您的选择。

然后, 显示屏上将会出现关于 WiFi 连接状态的信息:

-  已连接: 存在强连接
-  已连接: 存在普通连接

-  已连接: 存在弱连接

-  已断开

再次设置 Miele@home

如果您已更改 WiFi 网络, 您可以为酒柜再次设置 Miele@home。

- 在设置模式  中, 使用 < 和 > 感应控制键选择 Miele@home, 并选择确定确认您的选择。
- 使用 < 和 > 感应控制键选择 **重新创建**, 并选择确定确认您的选择。

配置重置? 将显示在显示屏中。

- 使用 < 和 > 感应控制键选择 **是** 或 **否**, 并选择确定确认您的选择。

关闭 演示模式

演示模式可以在**不打开冷却系统**的情况下, 在展厅展示酒柜。供家庭使用时, 不需要此设置。

如果演示模式已作为默认设置打开,  将在显示屏中显示。

- 在设置模式  中, 使用 < 和 > 感应控制键选择 **演示模式**, 并选择确定确认您的选择。

请长按OK键4秒退出 将显示在显示屏中。

- 按照显示屏上的说明操作。

倒数计时 演示模式将于 秒后关闭 将显示在显示屏中。

演示模式关闭, 机器正常制冷 将显示在显示屏中。

- 使用确定确认消息。

主屏幕将再次出现在显示屏上。

选择其他设置

将设置重置为出厂设置

您可以将酒柜的设置重置为出厂设置。

- 在设置模式  中, 使用 < 和 > 感应控制键选择 **出厂设置**, 并选择确定确认您的选择。
- 使用 < 和 > 感应控制键选择 **重置**, 并选择确定确认您的选择。

在短暂延迟之后, **设置已重置** 将显示在显示屏中。

- 使用 **确定**确认消息。

初始调试程序重新启动 (请参见“初始调试”中的“首次启动”)。

酒柜的设置将被重置为以下数值:

功能	出厂设置
 语言	英语
 显示屏亮度	中间值 (7 个分段中的 4 个)
 色调样式	暗
 蜂鸣器提示音	中间值 (7 个分段中的 4 个)
 按键提示音	中间值 (7 个分段中的 4 个)
 温度单位	°C
 按键锁	关闭
 助力机门	Push2open 按压式开门
 Miele@home	关闭
 酒柜氛围灯	环境 2
 酒柜待机显示	温度显示屏
 安息日模式	关闭
 温度	不增加
 储酒区温度	11°C

打开或关闭 安息日模式

酒柜提供 **安息日模式**，为支持宗教习俗而设计。

当打开 **安息日模式** 时，您无法在酒柜上执行任何设置。

确保机门已正确关闭，因为在 **安息日模式** 中视觉和声音报警均已关闭。

- 在设置模式  中，使用 **<** 和 **>** 感应控制键选择 **安息日模式**，并选择 **确定** 确认您的选择。
- 使用 **<** 和 **>** 感应控制键选择 **打开** 或 **关闭**，并选择 **确定** 确认您的选择。

当打开 **安息日模式** 时， 将显示在显示屏中，显示屏亮度将会降低（当关闭机门时，显示屏不会变化）。

当打开 **安息日模式**  时，以下功能会关闭：

- 机门提示
(对于不带手柄的家具前部，必须从底部或侧面拉动机门)
- 照明
- 所有声音和视觉信号
- 温度显示屏
- 环境照明
(如果之前已打开)

您仍然可以选择：

- 设置模式  的感应控制键，以便关闭 **安息日模式**。

安息日模式 功能将在约 125 小时后自动关闭。

打开或关闭 酒柜氛围灯

您可以打开 **酒柜氛围灯**，这样，即使在关闭机门的情况下，您的酒也可以展示出来。现在，即使在关闭机门的情况下，内部照明也会保持打开。

每个储酒区都有灯，所以，您的酒柜可以实现最大限度的照明效果。

- 触摸显示屏上的  感应控制键，使其以彩色突出显示。

- 关闭机门。

现在，即使在关闭机门的情况下，内部照明也会保持打开。

- 如要关闭 **酒柜氛围灯**，应触摸  感应控制键，使其不再以彩色突出显示。

现在，当机门关闭时，内部照明也会关闭。

选择其他设置

选择 酒柜氛围灯 的强度

您可以在设置模式  中设置 **酒柜氛围灯** 的强度。

您也可以选择应该打开 **酒柜氛围灯** 的储酒区。

- 在设置模式  中, 使用  和  感应控制键选择 **酒柜氛围灯**, 并选择确定确认您的选择。
- 使用  和  感应控制键选择正确的设置 (**氛围 1** - **氛围 5**) :
 - **氛围 1 (弱)** - **氛围 3 (强)** : 在所有储酒区中由弱至强的照明
 - **氛围 4** : 仅限打开的中央储酒区中的照明
 - **氛围 5** : 中央储酒区的照明强度高于顶部和底部储酒区的照明强度。
- 使用确定确认您的选择。
- 关闭机门。

酒柜氛围灯 现已被设置为所需的设置。

由于采用 LED 照明, 酒不会受到热量或紫外线的不利影响。

 LED 照明伤害危险。

此照明与风险组 RG 2 相对应。如果灯罩有缺陷, 则存在伤害眼部的危险。

如果灯罩有缺陷, 请勿使用光学仪器 (如放大镜或类似物品) 从近距离直接观察照明。

选择 酒柜待机显示

您可以选择在机门关闭时显示屏的外观。

- 在设置模式  中, 使用  和  感应控制键选择 **酒柜待机显示**, 并选择确定确认您的选择。
- 使用  和  感应控制键选择所需的显示屏设置:
 - **温度**
 - **德国美诺 Miele 标志**
 - 关闭 (完全关闭显示屏)。
- 使用确定确认您的选择。

现在, 当关闭机门时, 您所选择的显示屏设置就会启用。

当您打开机门后, 主屏幕会以通常的方式显示在显示屏中。

根据周围条件的不同，葡萄酒将不断熟化。因此，葡萄酒保持良好状态的持续时间不仅取决于温度，还取决于空气质量。

酒柜具有恒定的理想温度、加大的空气湿度以及无异味的氛围，为您储存葡萄酒提供了完美的条件。

它还可以保证无振动的环境（与冰箱形成对照），因而不会干扰熟化过程。

最佳温度

葡萄酒可以储存在 6 – 18°C 的温度中。如果您将白葡萄酒和红葡萄酒放在一起储存，请选择 12 – 14°C 之间的温度。这同时适用于白葡萄酒和红葡萄酒。红葡萄酒至少应该在饮用前两小时从酒柜中取出并打开，让其通气飘香。

葡萄酒在较高的温度（22°C 以上）中会很快熟化，这会阻止酒香的进一步形成。葡萄酒在较低的温度（5°C 以下）中无法完全熟化。

温度波动会对葡萄酒造成压力并干扰熟化过程。因此，保持恒温状态至关重要。

葡萄酒类型	建议饮用温度*
低度的果味红葡萄酒：	+14°C 至 +16°C
浓郁型红葡萄酒：	+18°C
桃红葡萄酒：	+8°C 至 +10°C
精致的芳香型白葡萄酒：	+8°C 至 +12°C
浓郁型或甜型白葡萄酒：	+12°C 至 +14°C
香槟、起泡白葡萄酒、普罗塞克：	+6°C 至 +10°C

* 葡萄酒的储存温度应比建议饮用温度低 1 或 2°C，因为它在倒入酒杯时会略微升温。

提示：浓郁型红葡萄酒应在饮用前 2 – 3 小时打开，让其通气飘香。

用于热分离的隔离板

酒柜带有 2 个固定的隔离板，将内柜分为 3 个区域，这些区域可以通过不同的方式进行调节。这意味着您可以同时储存 3 种不同类型的葡萄酒 – 例如，红葡萄酒、白葡萄酒和香槟。

理想的温度和湿度

设定温度

- 触摸  感应控制键，设定温度。先前为 3 个储酒区设置的温度可以显示出来。
- 使用 < 和 > 感应控制键选择您想要调节温度的储酒区，并选择确定确认您的选择。
- 使用 + 和 - 感应控制键设置温度。将手指放在感应控制键上会持续改变温度。
- 使用确定确认温度设置，或者在最后触摸感应控制键后等待约 8 秒。然后将自动采用该温度。

提示：也可以通过关闭机门来确认和采用新设置的温度。

温度显示屏始终显示**所需**温度。

如果您已调节温度，在查看温度显示屏前，**需等待约 6 小时，前提是酒柜内部不是很满；如果酒柜内部已满，需等待约 24 小时**。电器需要这么长的时间才能显示准确温度。

- 如果在此时间之后温度仍然过高或过低，则需要再次调节温度。

温度范围

在所有三个储酒区中，您可以设置 5°C 至 20°C 之间的温度。

湿度

在大多数冰箱中，湿度对葡萄酒而言太低，因此，冰箱不适用于葡萄酒储存。在储存葡萄酒时，保持较高的湿度水平十分有必要，以便从外部为软木塞保湿。当湿度较低时，软木塞会变干，酒瓶不再严实密封。为此，酒瓶应始终保持水平储存，以确保也可以从内部为软木塞保湿。如果空气进入酒瓶中，这将对葡萄酒造成负面影响。

提示：针对每个储酒区可以分别设置湿度水平。当您利用储酒区储存以软木塞密封的瓶装葡萄酒时，始终要提高储酒区的湿度水平。

 因湿度过大而造成损坏的危险。湿度增加将会导致内柜壁上形成冷凝水。冷凝水可能会导致损坏，如腐蚀酒柜。

请**勿**在柜内空气中引入过多水分，如在酒柜中放一碟水。

增加湿度

如果您已设置较高的湿度水平，风扇将会自动打开。这可以让湿度和温度均匀地分布在酒柜周围，以便您可以在相同的良好条件下储存所有葡萄酒。当机门打开时，风扇会自动关闭并在机门打开期间始终保持关闭状态。

- 触摸  感应控制键，设定温度。
- 使用 < 和 > 感应控制键选择您想要增加湿度的储酒区，并选择确定确认您的选择。
- 触摸  按钮。然后， 按钮将以彩色突出显示。

■ 使用确定确认设置，或者在最后按下按钮后等待约 8 秒。电器将自动采用该设置。

选定储酒区中的湿度会增加。

不增加湿度 Δ

- 触摸  感应控制键，设定温度。
- 使用 $<$ 和 $>$ 感应控制键选择您不想要增加湿度的储酒区，并选择确定确认您的选择。

- 触摸 Δ 按钮。

然后， Δ 按钮将不再以彩色突出显示。

- 使用确定确认设置，或者在最后按下按钮后等待约 8 秒。电器将自动采用该设置。

选定储酒区中的湿度会降低。

机门报警

机门报警

如果机门已打开 2 分钟以上，将会发出报警。

消息 **请关好机门** 也将显示在显示屏中。

机门关闭后，报警音将停止，显示屏中的消息将消失。

提前关闭机门报警

如果报警会干扰您，您可以提前关闭它。

■ 触摸确定感应控制键。

报警将停止，消息将从显示屏中消失。

一段时间后，报警将再次响起，消息将在显示屏中重新出现，直至机门关闭。

振动和移动对熟化过程具有负面影响，这可能会进而影响葡萄酒的味道。

为了避免在取出一瓶葡萄酒时干扰其他的瓶装葡萄酒，应在同一个隔架中以并列摆放的方式储存相同类型的瓶装葡萄酒。避免在木制隔架上将瓶子堆叠在一起。

始终将瓶子放在水平的位置，以便软木塞可以在内部保持湿润并防止空气进入瓶子。

提示：我们还建议提高用于储存采用软木塞的瓶装葡萄酒的酒柜内部的湿度水平（请参见“理想的温度和湿度”中的“增加湿度 δ ”）。

 因酒瓶掉落而造成受伤的危险。

酒瓶可能会楔入上方的木制隔架中，当拉出隔架时，酒瓶可能会从酒柜中掉落。

始终缓慢且谨慎地拉出木制隔架。

 因玻璃破损而造成损坏和受伤的危险。

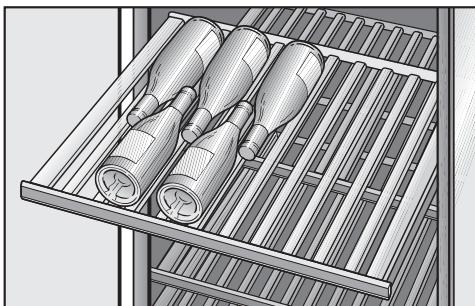
如果木制隔架和瓶子向前伸出太多，当关闭玻璃门时，它们可能会损坏玻璃门。

请确保木制隔架和酒瓶不会向前伸出。

请勿遮挡后壁上的通风口，因为它们对于保持制冷效果而言至关重要。

储存酒瓶

木制隔架



木制隔架位于可被拉出的伸缩式滑轨上，让储存和拿取瓶子变得更加容易。

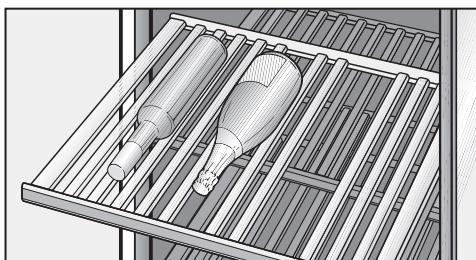
移动木制隔架

如果需要的话，您可以再次取出并更换木制隔架。

- 拉出木制隔架直至其停止不动，然后，将其抬起并脱离滑轨。为此，您需要抓住框架。
- 如要更换隔架，应使其从上方在延长轨道上卡入到位。磁条必须面向前方。

调整木制隔架

您可以单独调整木制隔架中的板条至合适的位置，无论外形或尺寸如何，每个瓶子都可以在绝对安全的条件下储存。

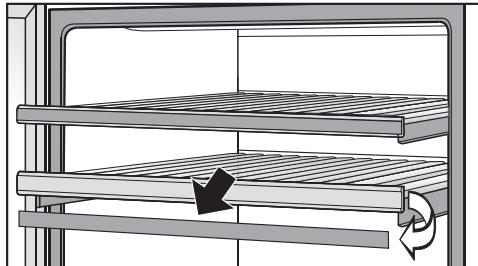


- 只需抬起单个板条，即可从木制隔架上移动或取下它们。

标记木制隔架

为了快速方便地识别储存的葡萄酒，您可以在木制隔架上的条带的黑板漆面上写字。

您可以直接在条带上写字或者将其从木制隔架上取下来。为此，应采取以下操作：



- 握住条带的侧面并向前拉动它。
- 用湿布可以将条带擦干净。

⚠ 因错误清洁而造成损坏的危险。
标记条带上的黑板涂层可能会损坏。
仅限使用清水擦拭条带。**请勿使用清洁剂。**

- 使用随附提供的粉笔在条带上做标记，从上方在木制隔架上更换它。

最大容量

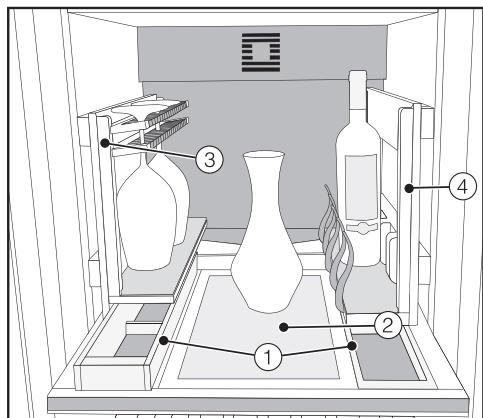
⚠ 因重载而造成损坏的危险。
过多的负载可能会损坏木制隔架。
请勿让每个木制隔架超过 35 千克的最大承载量。
请勿在木制隔架上堆叠瓶子。

酒柜中最多可以存放 77 个波尔多酒瓶 (0,75 升)。

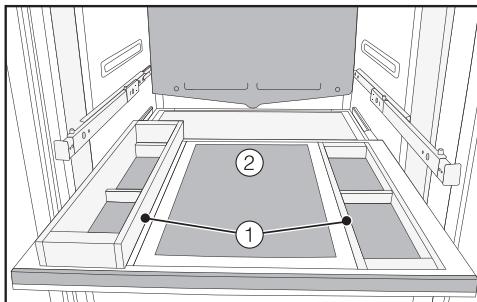
SommelierSet 侍酒师套件

设置 SommelierSet 侍酒师套件

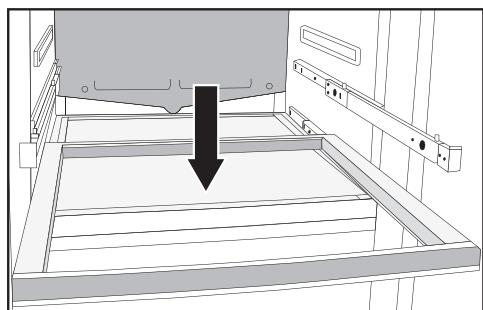
SommelierSet 侍酒师套件可用于在酒柜中准备酒，以满足您的饮酒需要。您可以在酒柜中存放酒杯和配件、醒酒以及存放已开瓶酒。



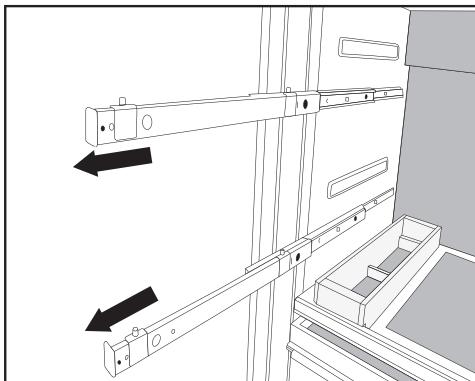
- ① 大号和小号配件盒
- ② 醒酒器盘，如用于放置醒酒器
- ③ 用于存放和冷却酒杯的杯架
- ④ 带有可调节托架的瓶体固定器，适用于各种尺寸的酒瓶



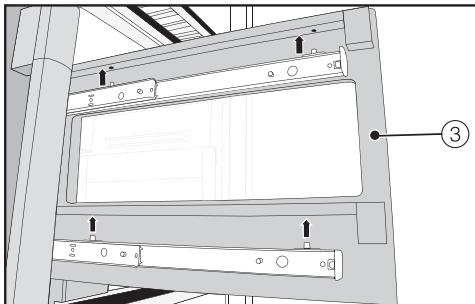
- 大号配件盒和小号配件盒 ① 分别位于木制隔架的左右两侧。
- 醒酒器盘 ② 位于木制隔架的中间。



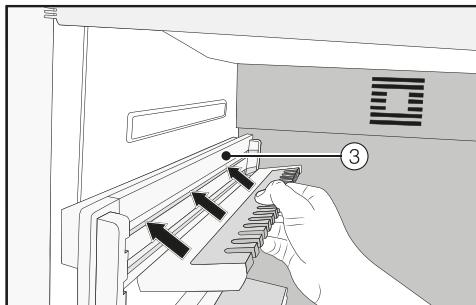
为了确保完美顺畅的拿取，
SommelierSet 侍酒师套件位于中央储酒区底部的木制隔架上。



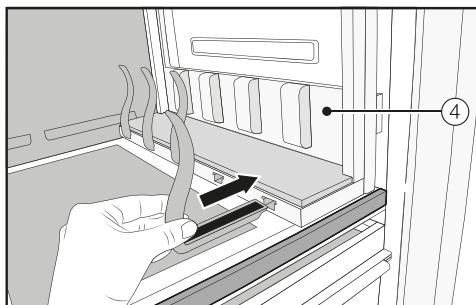
■ 尽可能地将底部隔架上方的两侧滑轨拉出其能达到的距离。



- 将杯架 ③ 放在左侧的滑轨上，将瓶体固定器 ④ 放在右侧的滑轨上。检查滑轨上的销钉是否与杯架和瓶体固定器上的支架接合。
- 将杯架 ③ 和瓶体固定器 ④ 完全推入酒柜中。
- 然后，将毛毡衬垫放入配件盒 ① 内部以及醒酒器盘 ②、杯架 ③ 和瓶体固定器 ④ 的上面。



■ 将两个支架插入杯架 ③ 中。



■ 将固定器滑入瓶体固定器 ④ 中。

提示：您可以分别调节固定器，以适合您的各个酒瓶的尺寸。

自动除霜

酒柜可自动除霜。

不要让水进入电子部件或照明系统中。

 水分浸入可导致损坏。
来自蒸汽清洁装置的蒸汽可损坏塑料和电气组件。
请勿使用蒸汽清洁装置来清洁酒柜。

不得拆下酒柜内部的铭牌。其中包含联系售后服务所需的信息。

清洁剂

为避免损坏电器表面, **请勿使用**

- 含有苏打、氨、酸或氯化物的清洁剂
- 含有除垢剂的清洁剂
- 研磨型清洁剂（如擦洗粉、擦洗液和轻石）
- 含有溶剂的清洁剂
- 不锈钢清洁剂
- 洗碗机清洁剂
- 烤箱喷雾剂
- 玻璃清洁剂（在机门玻璃上使用的情况除外）
- 硬质、粗糙的海绵和刷子（如刷锅器）
- 橡皮去污块
- 锋利的金属刮刀

酒柜内部使用的清洁剂和调节剂对于食品而言必须是安全的。

我们建议使用微温的水和少许洗涤液进行清洁。

清洁和保养

在清洁酒柜之前

- 按打开/关闭开关，关闭酒柜。
- 拔掉墙上插座的插头，或断开保险丝。
- 将所有酒瓶从酒柜中取出，并储存在阴凉处。
- 取出所有其他可拆卸部件进行清洁（请参见“储存酒瓶”中的“移动木制隔架”）。
- 先从木制隔架上取下标记条带，然后再清洁它们（请参见“储存酒瓶”中的“标记木制隔架”）。

内柜、配件和机门

每月至少清洁一次酒柜。
立即去除污垢，防止其干燥。

- 用微温的水和少许洗涤液混合的溶液清洁酒柜的内柜。用手冲洗所有部件。不要用洗碗机清洗。

- 清洁后，用清水擦拭，然后用软布擦干。

 因错误清洁而造成损坏的危险。
标记条带上的黑板涂层可能会损坏。
仅限使用清水擦拭木制隔架上的标记条带。请勿使用清洁剂。

- 仅限使用拧干的湿布擦拭木制隔架。
不得将它们弄湿。

- 打开酒柜，让其在短时间内充分通风，以防止气味积聚。

- 使用玻璃清洁剂清洁机门中的玻璃板。

清洁机门密封条

 错误清洁可导致出现损坏。
如果用油或油脂处理机门密封条，它会出现许多孔。
请勿在机门密封条上使用任何油或油脂。

- 应使用清水定期清洁机门密封条，然后用布擦干。

清洁通风格栅

灰尘积聚会增加电器能耗。

- 应使用刷子或真空吸尘器（例如使用 Miele 真空吸尘器的除尘刷）定期清洁通风格栅

清洁之后

- 更换酒柜中的所有隔架和配件。
- 重新连接电源并重新启动酒柜。
- 将酒瓶放回酒柜中并关闭机门。

故障排除指南

借助以下指南，某些因日常操作不当而引起的故障可以轻易解决，而无需致电 Miele 服务部门，省时又省钱。

以下指南可能会帮助您发现故障原因并进行排除。

问题	原因和纠正
如果您担心酒柜没有正常工作，您可以执行自检。检查酒柜是否存在任何缺陷或故障。	在自测模式期间发现的任何错误会在显示屏中显示。 <ul style="list-style-type: none">■ 执行自测模式（请参见“其他设置”中的“执行自检 <input checked="" type="checkbox"/>”）。■ 如有必要，请联系客户服务部并将显示屏上的错误消息告诉他们。
酒柜不制冷，并且打开机门时内部照明未亮起。	酒柜未打开。 <ul style="list-style-type: none">■ 打开酒柜。显示屏中出现温度。 插头未正确插入插座。 <ul style="list-style-type: none">■ 将插头插入插座中。
	主电源保险丝跳闸。酒柜、家用电线或其他电力设备可能存在故障。 <ul style="list-style-type: none">■ 请联系具有资质的电工或德国美诺 Miele 客户服务部。
压缩机更频繁地开启并持续运转更长时间。酒柜中的温度太低。	酒柜中的温度被设置得太低。 <ul style="list-style-type: none">■ 纠正温度设置。 外罩通风间隙被遮挡或灰尘太多。 <ul style="list-style-type: none">■ 不要堵塞通风间隙。■ 定期为通风间隙除灰。 机门过于频繁地打开，或者在酒柜中立即放入大量瓶子。 <ul style="list-style-type: none">■ 仅在必要时打开机门，并尽可能缩短拿取时间。 一段时间后，电器将自动恢复正常温度。
	机门未关好。 <ul style="list-style-type: none">■ 关闭机门。 一段时间后，电器将自动恢复正常温度。
	环境室温太高。环境温度越高，压缩机需要运转的时间越长。 <ul style="list-style-type: none">■ 请参见“安装”中的“位置”中的信息。
	在嵌入式橱柜中未正确安装酒柜。 <ul style="list-style-type: none">■ 请参见“安装”中的“安装酒柜”中的信息。
压缩机启动次数越来越少，运转时间越来越短。酒柜中的温度升高。	这不是故障。设定温度过高。 <ul style="list-style-type: none">■ 纠正温度设置。■ 24 小时后再次查看温度。

问题	原因和纠正
压缩机连续运转。	这不是故障。为了节省能源，压缩机以较低的速度运转，但是无需强力冷却时，压缩机的运转时间变长。
发出报警。	酒柜的机门已打开约 2 分钟以上。 ■ 关闭机门。
尽管已打开机门，也未发出报警。	您已关闭声音信号。 ■ 使用设置模式  重新打开声音信号。
机门无法打开。	拉开 机门提示已打开，但是，酒柜采用无手柄的家具前部。 ■ 对于无手柄的家具前部，应打开 推-开 机门提示（请参见“选择其他设置”中的“打开 助力机门  ”）。
当 安息日模式 打开时，机门无法打开。	推开 机门提示与 安息日模式 同时打开。 ■ 当 安息日模式 打开时，机门提示会被停用。 ■ 从底部或侧面拉开机门。

故障排除指南

显示屏警告

消息	原因和纠正	
发出警告声，消息 请关好机门 将显示在显示屏中。	机门已打开。 <ul style="list-style-type: none">■ 关闭机门。■ 如果您想要提前关闭报警，请触摸显示屏上的确定感应键。 报警将停止。	
温度显示屏变暗，显示屏显示  符号。	安息日模式  功能已打开。内部照明关闭，酒柜在制冷。 <ul style="list-style-type: none">■ 您可以随时关闭休眠模式（请参见“选择其他设置”中的“打开或关闭 安息日模式  请致电Miele 售后服务，并发出报警。	出现故障。 <ul style="list-style-type: none">■ 如有必要，记录错误消息。■ 致电德国美诺 Miele 客户服务部。■ 如要关闭报警，请触摸  符号。 在纠正错误之前，错误消息不会从显示屏中消失。
 符号在显示屏中亮起。尽管酒柜控件正在工作，但是，酒柜没有制冷。	演示模式  已打开。演示模式可以在不打开冷却系统的情况下，在展厅展示酒柜。供家庭使用时，不需要此设置。 <ul style="list-style-type: none">■ 关闭演示模式 （请参见“选择其他设置”中的“关闭 演示模式 <p>82</p>	

内部照明不起作用。

问题	原因和纠正
内部照明不起作用。	<p>酒柜未打开。 ■ 打开酒柜。</p>
	<p>安息日模式 功能已打开：温度显示屏变暗，显示屏显示  符号。 ■ 您随时可以通过设置模式  关闭 安息日模式。</p> <p>出现故障。</p> <p> 裸露且带电的电气组件可能导致触电。 在取下灯罩时，存在接触带电的电气组件的危险。 请勿取下灯罩。LED 照明只能由客户服务部进行维修或更换。</p>
	<p> LED 照明伤害危险。 此照明与风险组 RG 2 相对应。如果灯罩有缺陷，则存在伤害眼部的危险。 如果灯罩有缺陷，请勿使用光学仪器（如放大镜或类似物品）从近距离直接观察照明。</p> <p>■ 致电客户服务部。</p>
即使机门关闭，内部照明也保持打开的状态。	<p>酒柜氛围灯 功能已打开。 ■ 关闭 酒柜氛围灯  功能，（请参见“选择其他设置”中的“打开或关闭 酒柜氛围灯 为了防止冷空气泄漏，在纠正故障之前，应尽可能少地打开电器。</p>

故障排除指南

酒柜的常见问题

问题	原因和纠正
酒瓶标签上开始形成霉菌。	根据使用的标签胶类型的不同，标签上可能会开始形成霉菌。 ■ 清洁酒瓶并去除任何残胶。
木制隔架上的板条发生弯曲。	由于吸收水分或干燥而出现体积变化，这是木材的典型特征。湿度增加会导致木制组件发生弯曲，从而导致破裂。节疤和纹理光泽是木材的天然本性中的一部分。
在酒瓶软木塞上形成白色沉积物。	软木塞因接触空气而发生氧化。 ■ 使用干布擦掉沉积物。沉积物不会影响酒的品质。

正常噪音	产生原因
啵	电机（压缩机）会产生嗡嗡声。当电机启动时，这种噪音会在短时间内变大。
噜、噜	当冷却剂在管路中循环时，可以听到汩汩声。
咔嗒	当恒温器打开和关闭电机时，会发出咔嗒声。
嘶	在设有多个区域的酒柜中，有时可以听到电器内部风扇的声音。
啪	当材料在酒柜内部膨胀时，可以听到开裂声。

请记住，压缩机的噪音和冷却剂在系统中循环是不可避免的。

您可以轻松纠正的噪音	可能的原因	纠正措施
发出嘎嘎声、颤动	酒柜摆放不平。	通过升高或降低电器下方的螺钉支脚，用水平仪重新摆正酒柜。
	隔架不稳固或粘连。	检查所有可移动物体，并重新正确安装。
	瓶体或容器彼此接触。	将它们分开。
	运输缆绳夹松散地悬挂在电器后部。	取下缆绳夹。

售后服务

若发生故障, 请联系我们

若发生任何您无法自行解决的故障, 请联系Miele经销商或Miele售后服务部或贵宾展厅。

在本文结尾处可找到Miele售后服务部的联系信息。

请注意, 我们会出于培训目的而监听来电并录音, 若上门维修的问题属于可以根据说明书解决的问题, 则将收取服务费。

在您与Miele联系时, 请报上您的电器型号和序列号。您可在铭牌上找到此信息。

铭牌位于酒柜内部。

保修

电器保修自购买之日起 2 年内有效。

适用标准

GB 4706. 1-2005
GB 4706. 13-2014
GB 4343. 1-2009
GB 17625. 1-2012

电器正常运行时，某种情况下噪音可能会很清晰。墙壁、地板和橱柜等周围的声学环境可能会影响电器的噪音等级。

本产品平均噪音等级：

42 dB (A)

有害物质

该表显示了自所附产品销售日期起，可在Miele电子电气产品供应链中发现此类物质的地方。该表系按照SJ/T 11364的规定编制。

部件名称	有害物质									
	Pb	Hg	Cd	Cr (VI)	PBBs	PBDEs	DEHP	BBP	DBP	DiBP
电气电子元件	x	o	o	o	o	o	o	o	o	o
电源线和连接线束	x	o	o	o	o	o	o	o	o	o
压缩机和冷却回路	x	o	o	o	o	o	o	o	o	o
门及其部件	x	o	o	o	o	o	o	o	o	o
制冰器	x	o	o	o	o	o	o	o	o	o

Pb=铅；Hg=汞；Cd=镉；Cr(VI)=六价铬；PBBs=多溴联苯；PBDEs=多溴二苯醚；DEHP=邻苯二甲酸二(2-乙基己基)酯；BBP=邻苯二甲酸丁基苄酯；DBP=邻苯二甲酸二丁酯；DiBP=邻苯二甲酸二异丁酯

o = 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均不超出电器电子产品有害物质限制使用国家标准要求。

x = 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出电器电子产品有害物质限制使用国家标准要求。

以上未列出的部件，表明其有害物质含量均不超出电器电子产品有害物质限制使用国家标准要求。

所附全部产品及其部件的环保使用期限 (EFUP) 与此处所示符号相符，除非另有标记。某些现场可替换零件具有不同的环保使用期限 (如电池模块)，所以另有相应标记。当产品在正常情况下运行时，环保使用期限方为有效。



本产品符合国家《电器电子产品有害物质限制使用管理办法》的要求。

频带 2.4000 GHz -
2.4835 GHz

最大传输功率 < 100 mW

版权与许可证

德国美诺 Miele 使用其自己的以及第三方软件来操作和控制电器，这些软件不受任何所谓的开源许可证的约束。该软件/这些软件组件受版权保护。应遵守德国美诺 Miele 及第三方版权。

此外，此电器包含在开源许可证条件下发布的软件组件。请参考文件“开源信息和许可证”了解此处包含的开源组件，以及相应的版权声明，当时有效的许可条款副本以及任何其他信息。其中所述的开源许可证条款和条件的责任和保证条款仅适用于各自的权利所有者。

特别是，该电器包含版权所有者根据 GNU 通用公共许可证第 2 版或 GNU 宽通用公共许可证 2.1 版授权的软件组件。分别自购买或交付电器之日起至少 3 年的时间内，德国美诺 Miele 在数据载体（CD-ROM、DVD 或 USB 闪存盘）上，为您或第三方提供电器中包含的以及根据 GNU 通用公共许可证第 2 版或 GNU 宽通用公共许可证 2.1 版授权的开源组件源代码的机器可读副本。请通过电子邮件（info@miele.com）或下方邮寄地址联系我们，并说明产品名称、序列号以及购买日期，以获取此源代码。

Miele & Cie. KG

开源

GTZ/TIM

Carl-Miele-Straße 29

33332 Gütersloh

请注意，根据 GNU 通用公共许可证第 2 版和 GNU 宽通用公共许可证 2.1 版条款，权利所有者可享受有限保修：

This program is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY, without even the implied warranty of MERCHANTABILITY of FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU General Public License and GNU Lesser General Public License for more details.



美诺电器有限公司
上海市静安区石门一路82号
邮编: 200040
电话: +86 21 6157 3500
传真: +86 21 6157 3511

Miele Electrical Appliances Co., Ltd.

No. 82 Shi Men Yi Road
Jing An District
Shanghai 200040, PRC
Tel.: +86 21 6157 3500
Fax: +86 21 6157 3511

美诺中国售后服务
Miele China Service

Hotline 客户关爱热线: 4006 306 306
(周一至周日 09:00 - 18:00, 国家法定节假日除外)

Email: info@miele.cn

www.miele.cn

关注 Miele 官方微信公众号



Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh
Germany

Miele

KWT 2661 ViS, KWT 2671 ViS

zh-CN

M.-Nr. 11 287 740 / 01